LUCKY LUKE

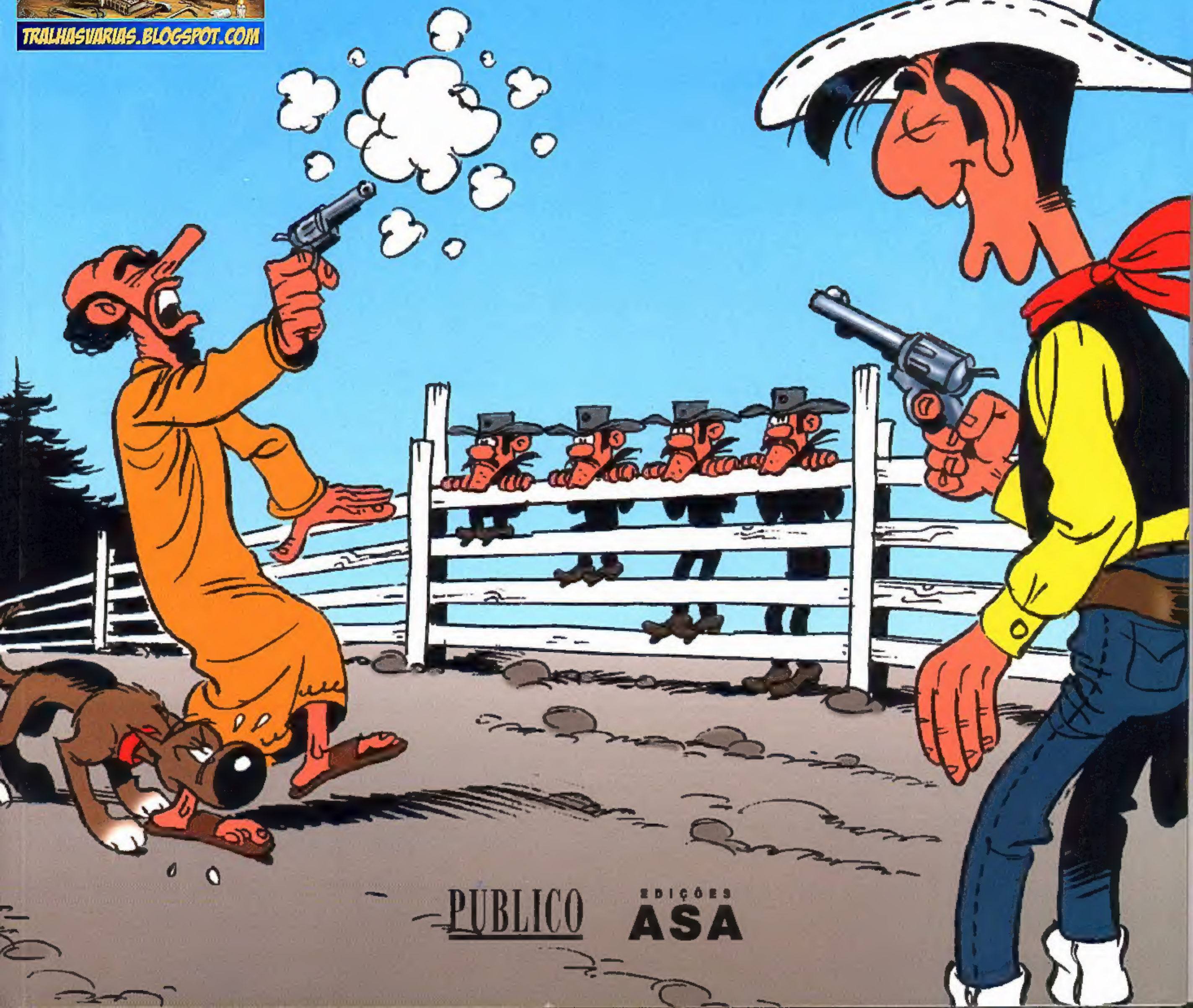
O PROFETA

-MORRIS-

PATRICK NORDMANN

Dom Diego

TRALHASVARIAS.BLOGSPOT.COM



PUBLICO

EDIÇÕES ASA

LUCKY LUKE

O PROFETA

MORRIS

PATRICK NORDMANN

PÚBLICO

EDIÇÕES ASA

Rita Scaglia/Dargaud/© 2002/Dargaud

MORRIS

Argumentista, Desenhador
(1923 - 2001)

Morris, nome artístico de *Maurice de Bévère*, nasceu em Courtrai (Bélgica). Tirou um curso de animação por correspondência e começou a trabalhar, aos vinte anos, na *Compagnie Belge d'Actualités*, um estúdio belga de desenhos animados. Depois do encerramento do estúdio, colabora com *Franquin*, *Will* e *Jijé*, tendo ficado conhecidos como o "Bando dos Quatro". Em 1945 realiza ilustrações para diversas publicações e, no ano seguinte, cria **Lucky Luke** que aparece pela primeira vez na aventura "Arizona 1880", publicada no *Almanach Spirou 1947*, distribuído no Natal de 1946. Continuando a dar vida às aventuras do herói, *Morris* viaja, em 1949, para os Estados Unidos, onde vive nos seis anos seguintes. É aí que conhece *René Goscinny*, com quem inicia, a partir de 1955, uma colaboração duradoura que apenas será interrompida pela morte do argumentista francês, em 1977. A partir dessa data, o criador de *Lucky Luke* trabalha com diversos argumentistas, entre os quais *Vicq*, *Bob De Groot*, *Xavier Fauche*, *Jean Léturgie* e *Guy Vidal*. Em 1987, Morris autonomiza, numa série própria, *Rantanplan*, o cão que durante anos animou alguns dos mais divertidos episódios das aventuras de *Lucky Luke*. Em 1992 recebe o *Grande Prémio Especial do Salão Internacional de Banda Desenhada de Angoulême* (França) como reconhecimento pelo seu contributo para a história da banda desenhada mundial.

O PROFETA

Na penitenciária onde cumprem pena, os *Dalton* conhecem o profeta *Dunkle*, que anuncia a quem o quer ouvir que chegou a hora do arrependimento. *Averell* fica hipnotizado pelo discurso e torna-se o seu primeiro seguidor. Evadem-se todos e chegam a Paradise Gulch, uma pacata cidade sem *saloon*, sem armas e sem xerife, que se torna presa fácil da ambição dos *Dalton*. Já se sabia que o Oeste americano acolhera toda a espécie de gente, entre foragidos, exploradores e aventureiros. Agora, também é terra de acolhimento dos mais diversos e estranhos guias religiosos, tão carismáticos que nem o estúpido *Rantanplan* escapa ao seu estranho fascínio...

LUCKY LUKE

Figuras da história

O herói é **Lucky Luke**, mais os eternos *Dalton*, *Jolly Jumper* e *Rantanplan*. Mas a magia da aventura não seria a mesma sem o concurso dos personagens secundários que animam cada história do *cowboy* que dispara mais rápido do que a sua própria sombra. Três figuras inesquecíveis deste álbum:

Dunkle
O profeta apocalíptico

A fama precede-o e assume a forma de discursos inflamados em que põe todo o seu ardor religioso e capacidade de predição do futuro. Só lhe é conhecida uma única falha: não conseguiu adivinhar que iria apanhar 10 anos de prisão... É aí que o profeta **Dunkle** trava conhecimento com os *Dalton*, quando estes chegam pela enésima vez escoltados por *Lucky Luke*, após a sua última evasão. Através deste personagem tresloucado, mas que sabe muito bem o que quer, é a paródia a todas as formas de presença religiosa no Oeste que entra pela porta grande nas aventuras do famoso *cowboy*. O que não estava programado era a inesperada e fervorosa conversão de *Averell*...

Reverendo Kragelsohn
O pastor de Paradise Gulch

Depois de uma penosa travessia do deserto, os *Dalton* e o profeta *Dunkle* chegam a *Paradise Gulch*, uma pequena cidade anunciada como "o paraíso no fim da estrada". É aí que o reverendo **Kragelsohn** pastoreia o seu rebanho familiar, composto pelas suas quatro mulheres e um número incontável de filhos, e guia espiritualmente a comunidade local. A sua atitude é hospitaleira e amigável e o ambiente parece acolhedor. *Averell* é sensível ao acolhimento, mas os seus irmãos têm outros planos, que começam imediatamente a pôr em prática. O pastor continua a acreditar na bondade humana mesmo depois de os seus bens ficarem reduzidos a cinzas e de ser acusado de assaltos que não cometeu.

Guarda Smith
Um carcereiro como os outros

No vasto universo presidiário que tem presença regular nas aventuras de *Lucky Luke*, os guardas são conhecidos principalmente pelo fracasso da sua função: não conseguem manter os *Dalton* dentro dos muros das prisões, obrigando *Lucky Luke* a trabalho extraordinário para os capturar. Conjuntamente com o seu colega de profissão *Spinks*, **Smith** é um desses homens e apesar de o seu papel nesta aventura ser breve – apenas oito vinhetas – dificilmente se esquece, tal é a sua estupidez e incompetência. De facto, é caso para dizer que até *Rantanplan* poderia sentir-se incomodado com a concorrência se não tivesse optado por fugir com os *Dalton* e *Dunkle*.

LUCKY LUKE

O PROFETA

Argumento: **P. NORDMANN**
Desenhos: **MORRIS**

Cor: **Studio Leonardo**

PÚBLICO EDIÇÕES ASA

Título original
LE PROPHÈTE

© LUCKY COMICS 2000 by Morris & Nordmann

Título
LUCKY LUKE – O PROFETA

© 2004, ASA Editores, S.A. – Portugal

Editor responsável
Maria José Magalhães Pereira

Tradução
Paula Caetano

Adaptação
Catarina Labey

Legendagem
Jorge Ribeiro

Impressão e acabamentos
SOCTIP – Sociedade Tipográfica S.A.

Co-edição
ASA Editores
PÚBLICO

Setembro 2006
Depósito Legal n.º 244884/06
ISBN: 972-41-4854-8

Reservados todos os direitos

EDIÇÕES ASA

PÚBLICO

ASA Editores, S.A.

SEDE
Av. da Boavista, 3265 – Sala 4.1
Telef.: (+351) 226166030
Fax: (+351) 226155346
Apartado 1035 / 4101-001 Porto
PORTUGAL

E-mail: edicoes@asa.pt
Internet: www.asa.pt

DELEGAÇÃO EM LISBOA
Av. Eng. Duarte Pacheco, 19 - 8º
Telef.: (+351) 213802110
Fax: (+351) 213802115
1070-100 Lisboa
PORTUGAL

PÚBLICO, Comunicação Social, S.A.

LISBOA
Rua Viriato, 13
1069-315 Lisboa
Telef.: (+351) 210111000
PORTUGAL

PORTO
Rua João de Barros, 265
4150-414 Porto
Telef.: (+351) 226151000
PORTUGAL

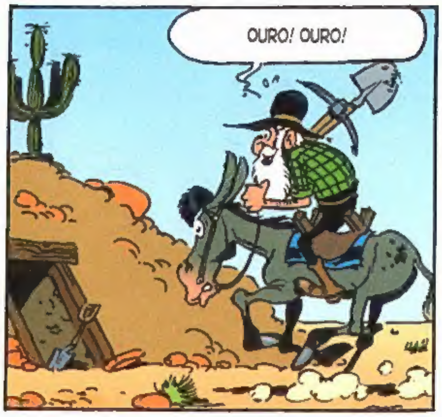
call.center@publico.pt
www.publico.pt

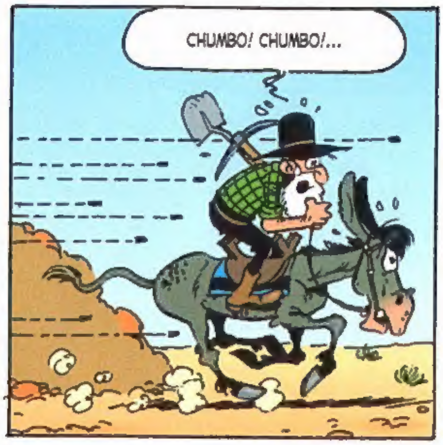
O PROFETA

Argumento de PATRICK NORDMANN

Desenhos de MORRIS

No Oeste, alguns procuravam fortuna...

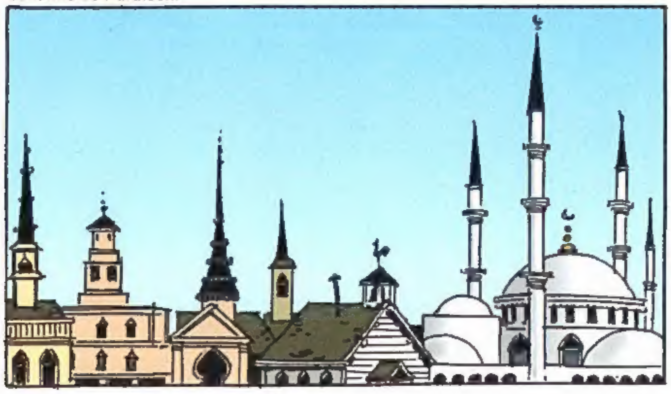




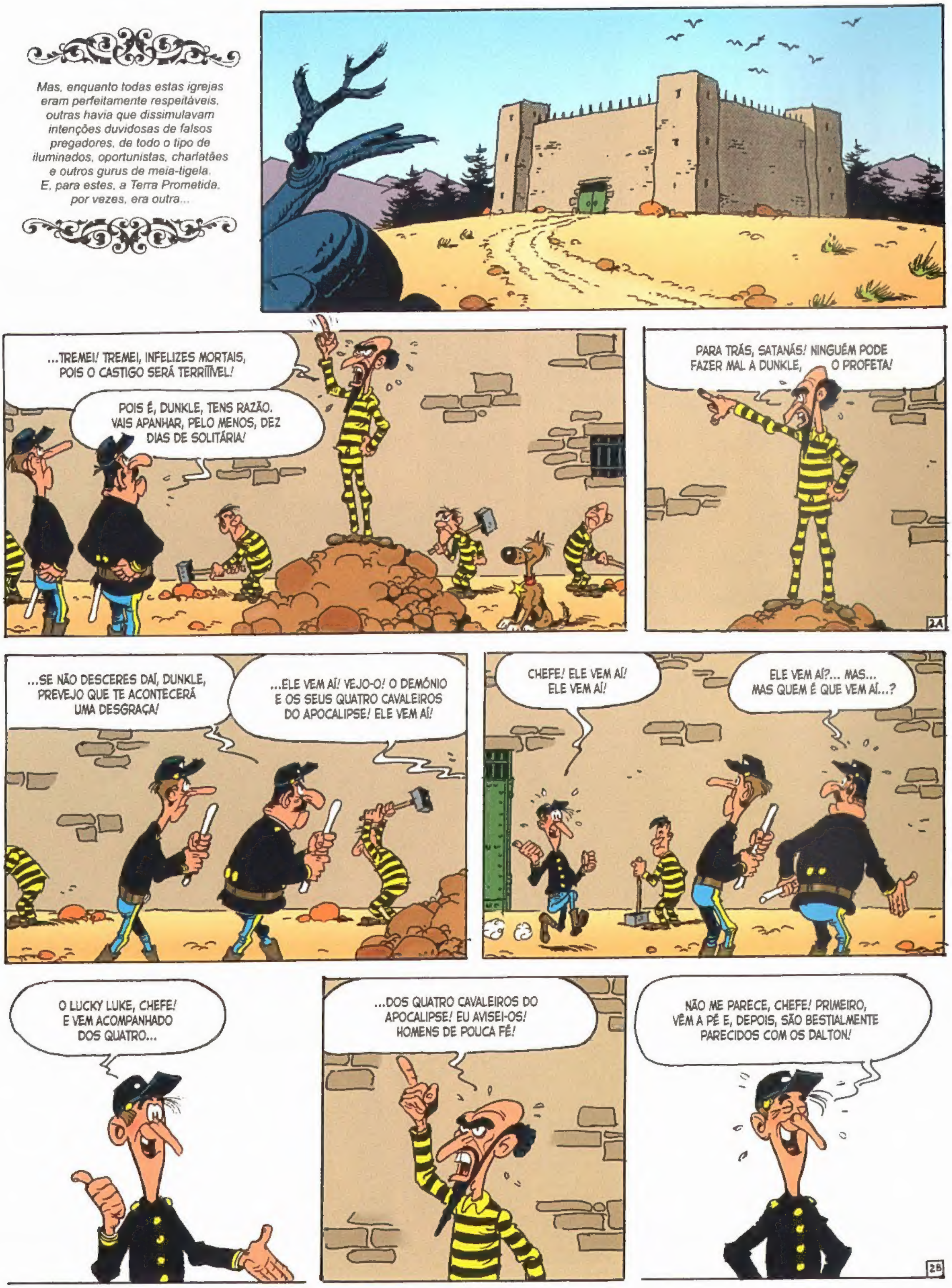
...e outros procuravam a salvação eterna.

Todas estas comunidades fugiam da velha Europa e da miséria, sonhando encontrar compreensão e refúgio no Oeste.

E assim, amish, quacres, mórmones, darbistas, adventistas, pentecostistas, cientistas, baptistas, anabaptistas e muitos outros acabaram por encontrar o seu cantinho de Paraíso...



...onde cada um podia viver de acordo com os seus credos.

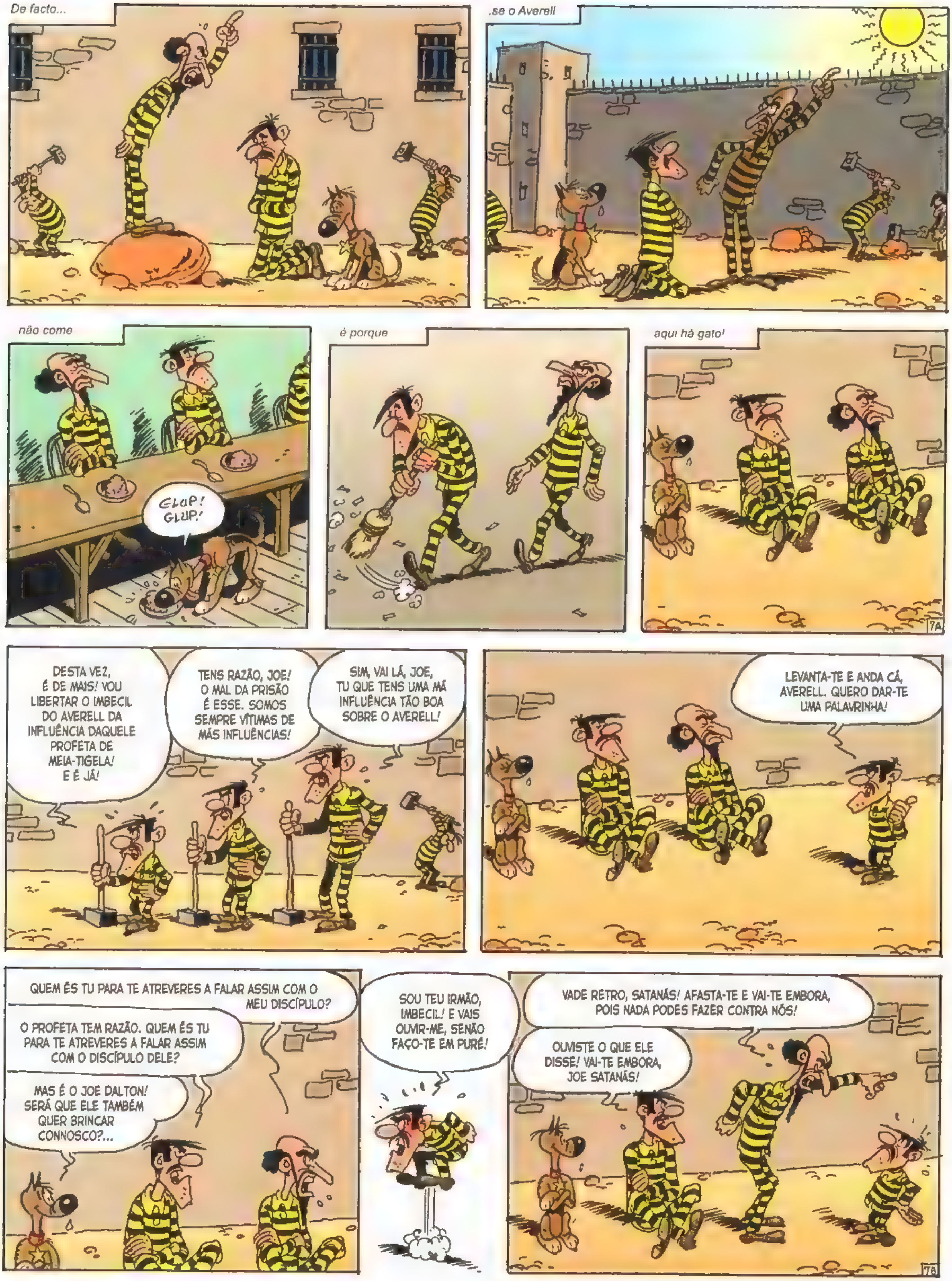

Mas, enquanto todas estas igrejas eram perfeitamente respeitáveis, outras havia que dissimulavam intenções duvidosas de falsos pregadores, de todo o tipo de iluminados, oportunistas, charlatães e outros gurus de meia-tigela. E, para estes, a Terra Prometida, por vezes, era outra...
...TREMEI! TREMEI, INFELIZES MORTAIS, POIS O CASTIGO SERÁ TERRÍVEL!
POIS É, DUNKLE, TENS RAZÃO. VAIS APANHAR, PELO MENOS, DEZ DIAS DE SOLITÁRIA!
PARA TRÁS, SATANÁS! NINGUÉM PODE FAZER MAL A DUNKLE, O PROFETA!
2A
...SE NÃO DESCERES DAÍ, DUNKLE, PREVEJO QUE TE ACONTECERÁ UMA DESGRAÇA!
...ELE VEM AÍ! VEJO-O! O DEMÓNIO E OS SEUS QUATRO CAVALEIROS DO APOCALIPSE! ELE VEM AÍ!
CHEFE! ELE VEM AÍ! ELE VEM AÍ!
ELE VEM AÍ?... MAS... MAS QUEM É QUE VEM AÍ...?
O LUCKY LUKE, CHEFE! E VEM ACOMPANHADO DOS QUATRO...
...DOS QUATRO CAVALEIROS DO APOCALIPSE! EU AVISEI-OS! HOMENS DE POUCA FÉ!
NÃO ME PARECE, CHEFE! PRIMEIRO, VÊM A PÉ E, DEPOIS, SÃO BESTIALMENTE PARECIDOS COM OS DALTON!
2B

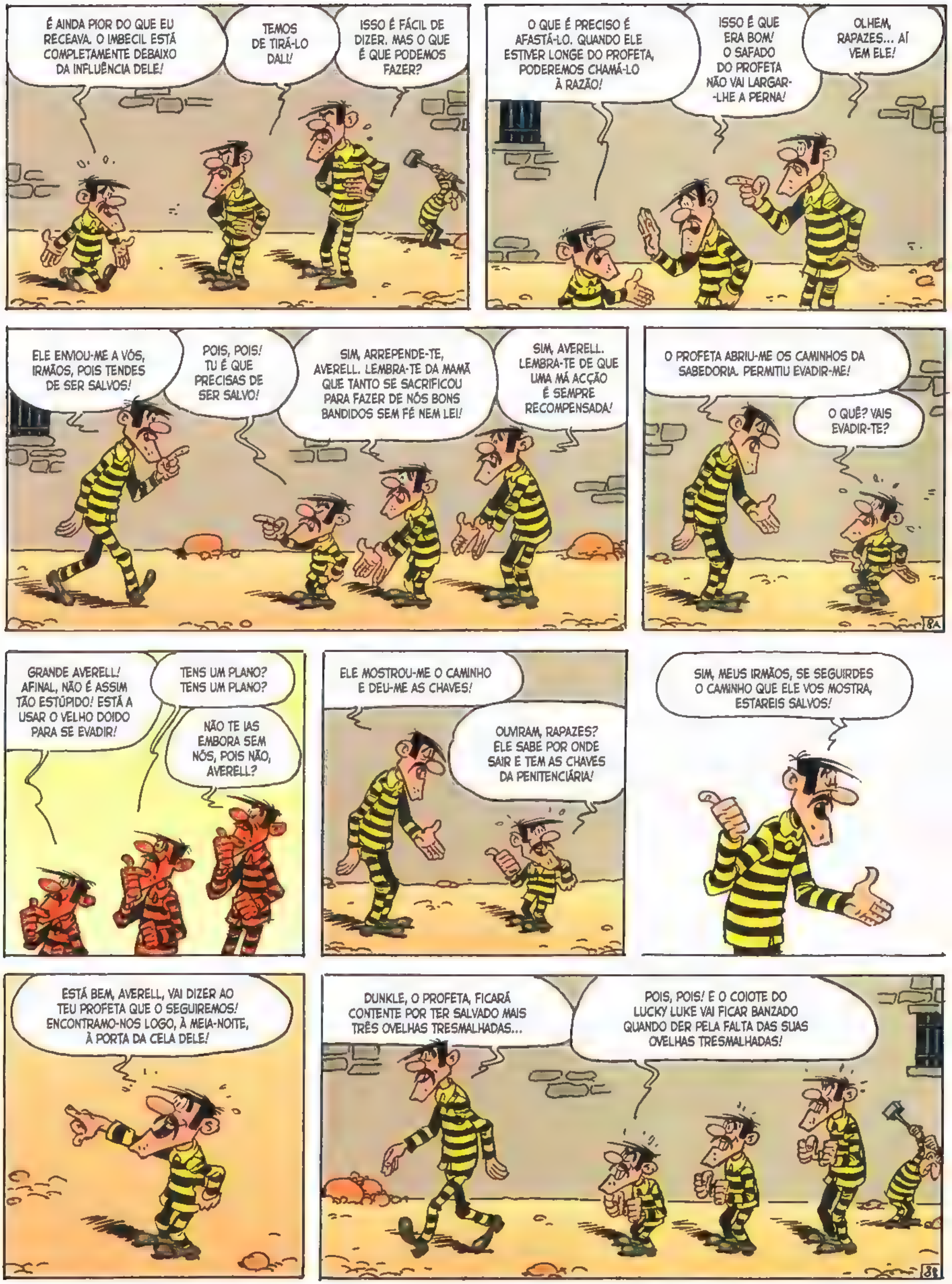
ARREPENDEI-VOS, POBRES ALMAS PERDIDAS, POIS ESTÁ A CHEGAR A HORA!
VIVA, PESSOAL!
...VÓS, OS CONDENADOS DA TERRA, ENTRAI! ENTRAI NO MEU REINO E SEREIS SALVOS!...
?
?
QUE FANTOCHADA VEM A SER ESTA?...
APRESENTO-LHE DUNKLE, O PROFETA, LUCKY LUKE. A ÚNICA COISA QUE NÃO ADIVINHOU FOI QUE IA APANHAR DEZ ANOS!
DEZ ANOS DE CADEIA? POIS EU PREVEJO QUE OS DALTON NÃO VÃO FICAR AQUI TANTO TEMPO!
PREDIÇÃO FECHADA DE DEZ CONTRA UM, CHEFE.
NÃO SEJA PESSIMISTA, LUKE. EU PREVEJO QUE, DESTA VEZ, ELES NÃO VÃO EVADIR-SE FACILMENTE.
3A
PROSTRAI-VOS, CÃES INFIÉIS! EXPIAI OS VOSSOS PECADOS!!
ESTE HOMEM SABE FALAR COM OS ANIMAIS!
...NA VERDADE, DIGO QUE...
VAMOS, DALTON. SIGAM O GUIA!...
...QUE AQUELE QUE CONFIA EM MIM SE LANCE A MEUS PÉS E BEIJE O CHÃO!!
...EM FRENTE...
...MARCHE!
OPS!
3B

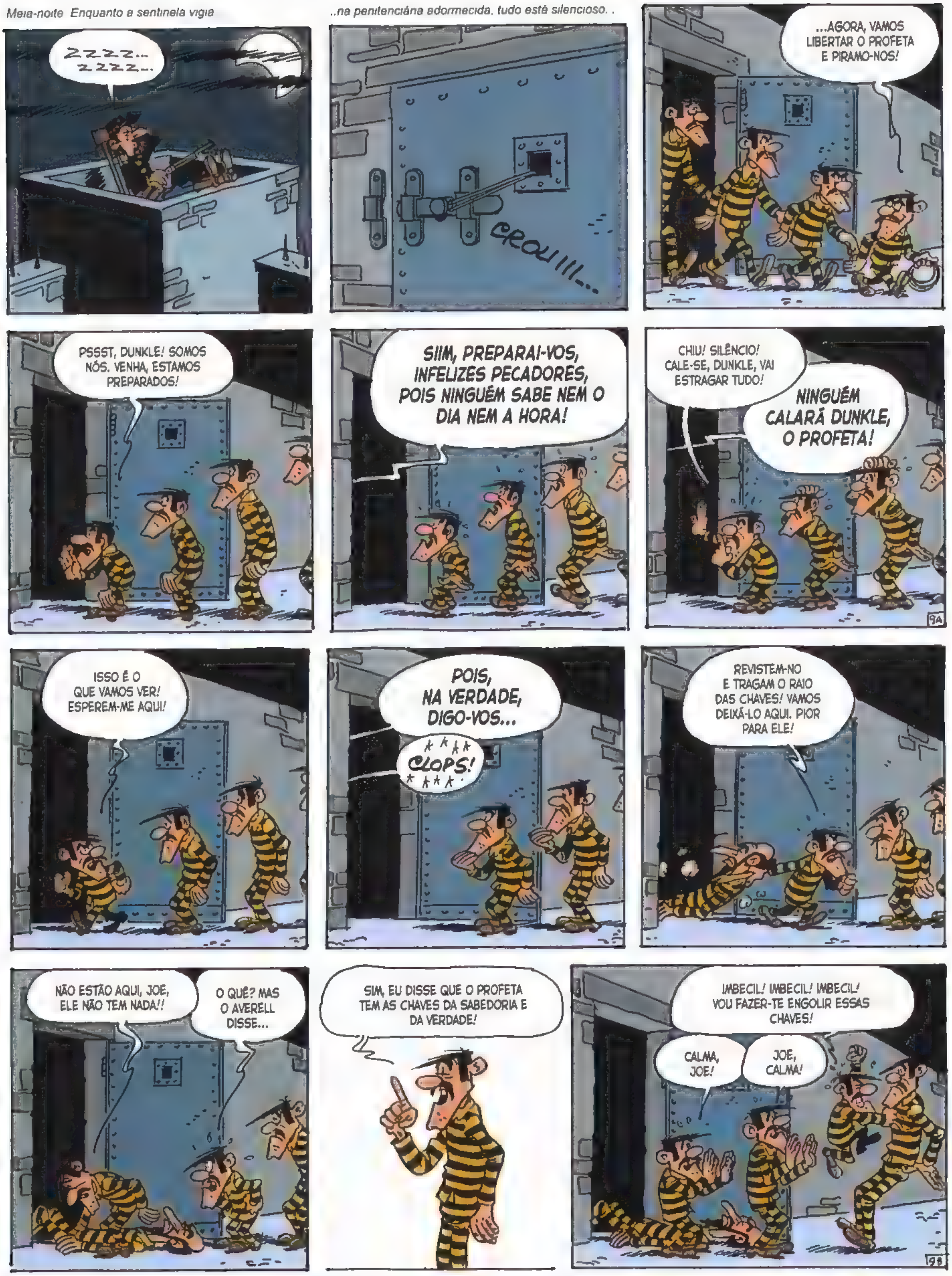
QUE BICHO MORDEU A ESTE IMBECIL PARA SE ESPOJAR DIANTE DAQUELE DOIDO VARRIDO?!
CALMA, JOE!
ELE NÃO FEZ DE PROPÓSITO, JOE.
OUVIRAM, RAPAZES? ELE DISSE QUE SOU SEU DISCÍPULO...
EU DOU-TE O DISCÍPULO, SEU DISCÍPULO!!
MAS EU NÃO SABIA QUE ERA UM INSULTO, JOE!...
RANTANPLAN! JÁ NÃO SE CUMPRIMENTA OS AMIGOS, CÃOZINHO LINDO?
!?!
QUE BICHO LHE MORDEU? ENSURDECEU?
NÃO, MAS POR MAIS ESTRANHO QUE PAREÇA, O RANTANPLAN PARECE SER O ÚNICO SER VIVO SENSÍVEL AO DISCURSO DE DUNKLE, O PROFETA.
DE FACTO, ESTE CÃO NUNCA DEIXARÁ DE ME SURPREENDER!
POR QUE É QUE TODOS QUEREM IMPEDIR-ME DE OUVI-LO CANTAR?
BEM, ADIANTE... ESTÁ NA HORA DE TRATARMOS DO NOSSO PROFETA!
!
GRRR..

Na penitenciária federal, a vida retomou o ramerrão habitual
e as gengivas de Dunkle ressentiram-se
...ARREFENDEI-VOS, FOVRES FECADORES, POIS ESTÁ A CHEGAR A HORA! E O CAFTIGO FERÁ FERRÍÍÍVEL!...
ELE ENERVA-ME! ELE ENERVA-ME! ELE ENERVA-ME!
UM POUCO DE SILÊNCIO, AÍ ATRÁS! NÃO SE CONSEGUE OUVIR O PROFETA!...
O IMBECIL ESTÁ A PEDI-LAS!! DESTA VEZ, VOU MATÁ-LO!
MAS, O QUE É QUE EU DISSE?...
...POIS FIQUEM FABENDO QUE NINGUÉM EFCAPAR...
CLONK!!
CALMA, JOE!
JOE, CALMA!

Mais tarde .
A SOPA ESTÁ NA MESA!
CLANG! CLANG!
VAI PARA O FIM DA FILA, AVERELL, SENÃO NÃO SOBRA NADA PARA OS OUTROS!
INFELIZ FECADOR! DUNKLE, O PROFETA, NÃO SE ALIMENTA COM ESTES FIS ALIMENFOS FERRESTRES!
??
AAH... OUÇA LÁ, PROFETA... NESSE CASO, POSSO FICAR COM A SUA PARTE DE ALIMENFOS FERRESTRES?
6A
NÃO TENHO FOME...
?
?
?
MAS O QUE É QUE ELE TEM?
ESTÁ DOENTE?
SE O IMBECIL NÃO COME, AQUI HÁ GATO!
NÃO PRECISAMOS DESTES FIS ALIMENFOS FERRESTRES!
SLURP! MIAM! PARA SE SACRIFICAREM ASSIM POR MIM É PORQUE SÃO MESMO MEUS AMIGOS!
É ESTRANHO! É A PRIMEIRA VEZ, DESDE QUE O AVERELL CÁ ESTÁ, QUE HÁ RESTOS!
6B

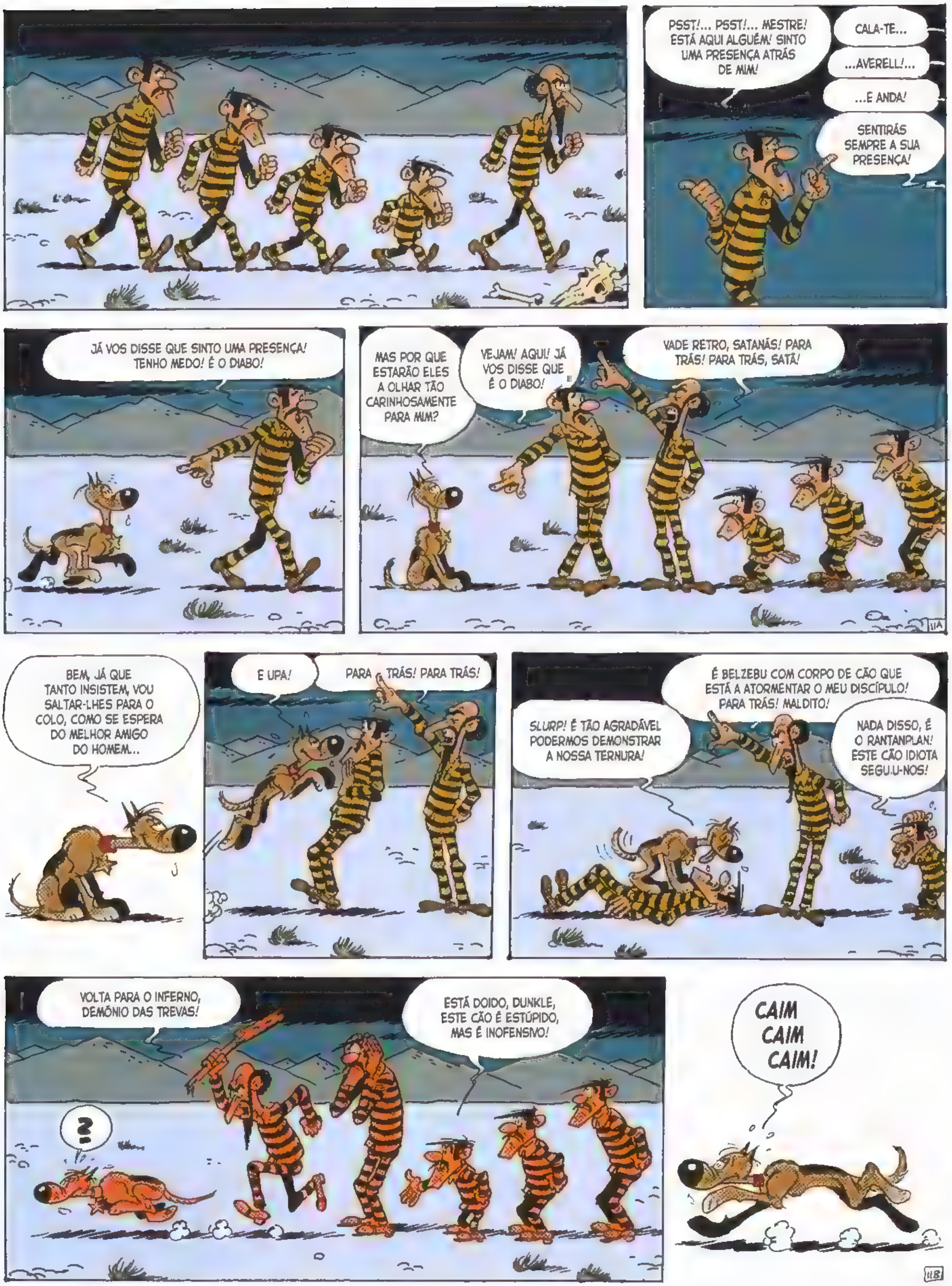

De facto...
...se o Averell
não come
é porque
aqui há gato!
GLUP! GLUP!
7A
DESTA VEZ, É DE MAIS! VOU LIBERTAR O IMBECIL DO AVERELL DA INFLUÊNCIA DAQUELE PROFETA DE MEIA-TIGELA! E É JÁ!
TENS RAZÃO, JOE! O MAL DA PRISÃO É ESSE. SOMOS SEMPRE VÍTIMAS DE MÁS INFLUÊNCIAS!
SIM, VAI LÁ, JOE, TU QUE TENS UMA MÁ INFLUÊNCIA TÃO BOA SOBRE O AVERELL!
LEVANTA-TE E ANDA CÁ, AVERELL. QUERO DAR-TE UMA PALAVRINHA!
QUEM ÉS TU PARA TE ATREVERES A FALAR ASSIM COM O MEU DISCÍPULO?
O PROFETA TEM RAZÃO. QUEM ÉS TU PARA TE ATREVERES A FALAR ASSIM COM O DISCÍPULO DELE?
MAS É O JOE DALTON! SERÁ QUE ELE TAMBÉM QUER BRINCAR CONNOSCO?...
SOU TEU IRMÃO, IMBECIL! E VAIS OUVIR-ME, SENÃO FAÇO-TE EM PURÉ!
VADE RETRO, SATANÁS! AFASTA-TE E VAI-TE EMBORA, POIS NADA PODES FAZER CONTRA NÓS!
OUVISTE O QUE ELE DISSE! VAI-TE EMBORA, JOE SATANÁS!
7B


É AINDA PIOR DO QUE EU RECEAVA. O IMBECIL ESTÁ COMPLETAMENTE DEBAIXO DA INFLUÊNCIA DELE!
TEMOS DE TIRÁ-LO DALI!
ISSO É FÁCIL DE DIZER. MAS O QUE É QUE PODEMOS FAZER?
O QUE É PRECISO É AFASTÁ-LO. QUANDO ELE ESTIVER LONGE DO PROFETA, PODEREMOS CHAMÁ-LO À RAZÃO!
ISSO É QUE ERA BOM! O SAFADO DO PROFETA NÃO VAI LARGAR-LHE A PERNA!
OLHEM, RAPAZES... AÍ VEM ELE!
ELE ENVIOU-ME A VÓS, IRMÃOS, POIS TENDES DE SER SALVOS!
POIS, POIS! TU É QUE PRECISAS DE SER SALVO!
SIM, ARREPENDE-TE, AVERELL. LEMBRA-TE DA MAMÃ QUE TANTO SE SACRIFICOU PARA FAZER DE NÓS BONS BANDIDOS SEM FÉ NEM LEI!
SIM, AVERELL. LEMBRA-TE DE QUE UMA MÁ ACÇÃO É SEMPRE RECOMPENSADA!
O PROFETA ABRIU-ME OS CAMINHOS DA SABEDORIA. PERMITIU EVADIR-ME!
O QUÊ? VAIS EVADIR-TE?
8A
GRANDE AVERELL! AFINAL, NÃO É ASSIM TÃO ESTÚPIDO! ESTÁ A USAR O VELHO DOIDO PARA SE EVADIR!
TENS UM PLANO? TENS UM PLANO?
NÃO TE IAS EMBORA SEM NÓS, POIS NÃO, AVERELL?
ELE MOSTROU-ME O CAMINHO E DEU-ME AS CHAVES!
OUVIRAM, RAPAZES? ELE SABE POR ONDE SAIR E TEM AS CHAVES DA PENITENCIÁRIA!
SIM, MEUS IRMÃOS, SE SEGUIRDES O CAMINHO QUE ELE VOS MOSTRA, ESTAREIS SALVOS!
ESTÁ BEM, AVERELL, VAI DIZER AO TEU PROFETA QUE O SEGUIREMOS! ENCONTRAMO-NOS LOGO, À MEIA-NOITE, À PORTA DA CELA DELE!
DUNKLE, O PROFETA, FICARÁ CONTENTE POR TER SALVADO MAIS TRÊS OVELHAS TRESMALHADAS...
POIS, POIS! E O COIOTE DO LUCKY LUKE VAI FICAR BANZADO QUANDO DER PELA FALTA DAS SUAS OVELHAS TRESMALHADAS!
8B

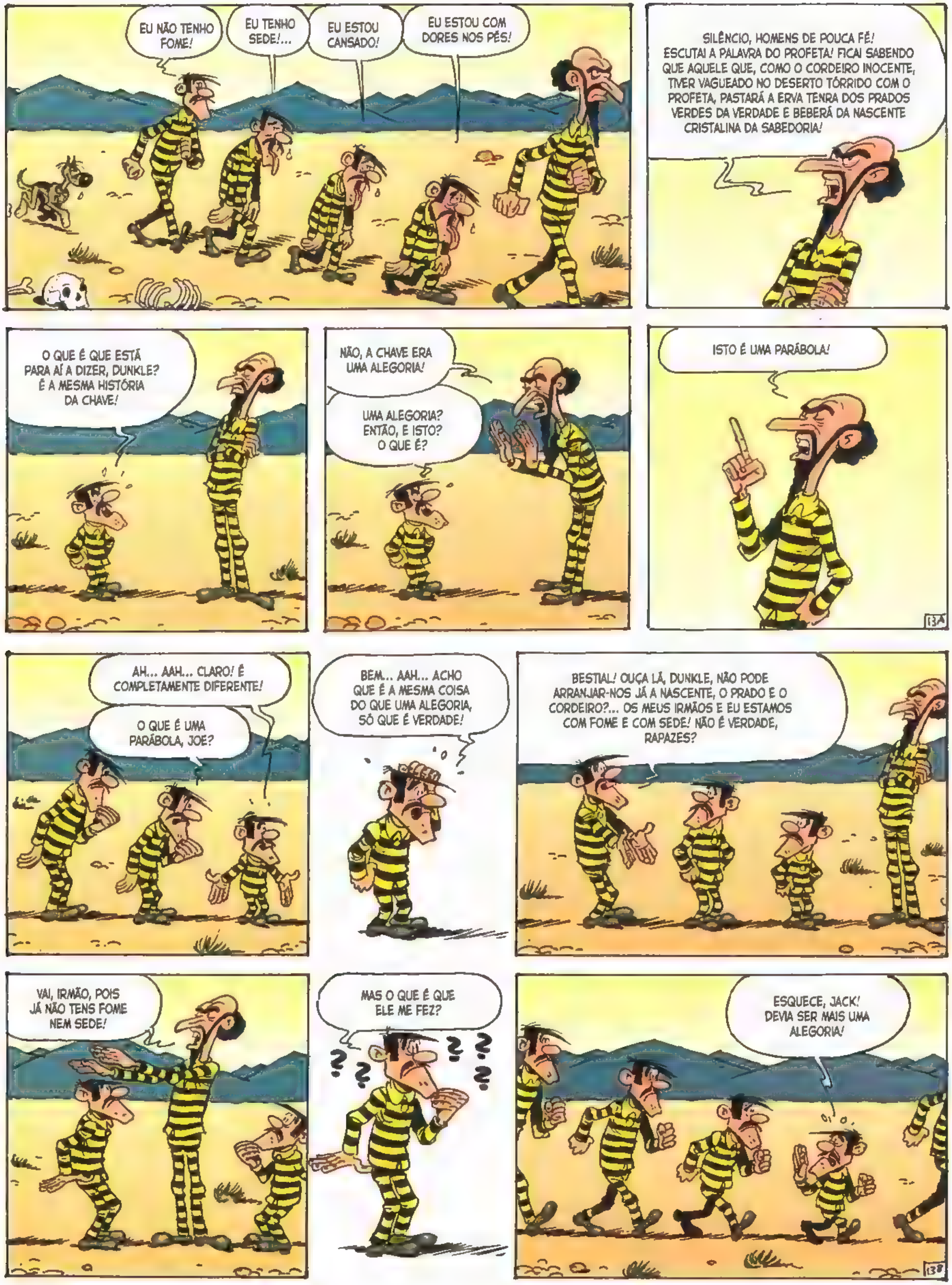


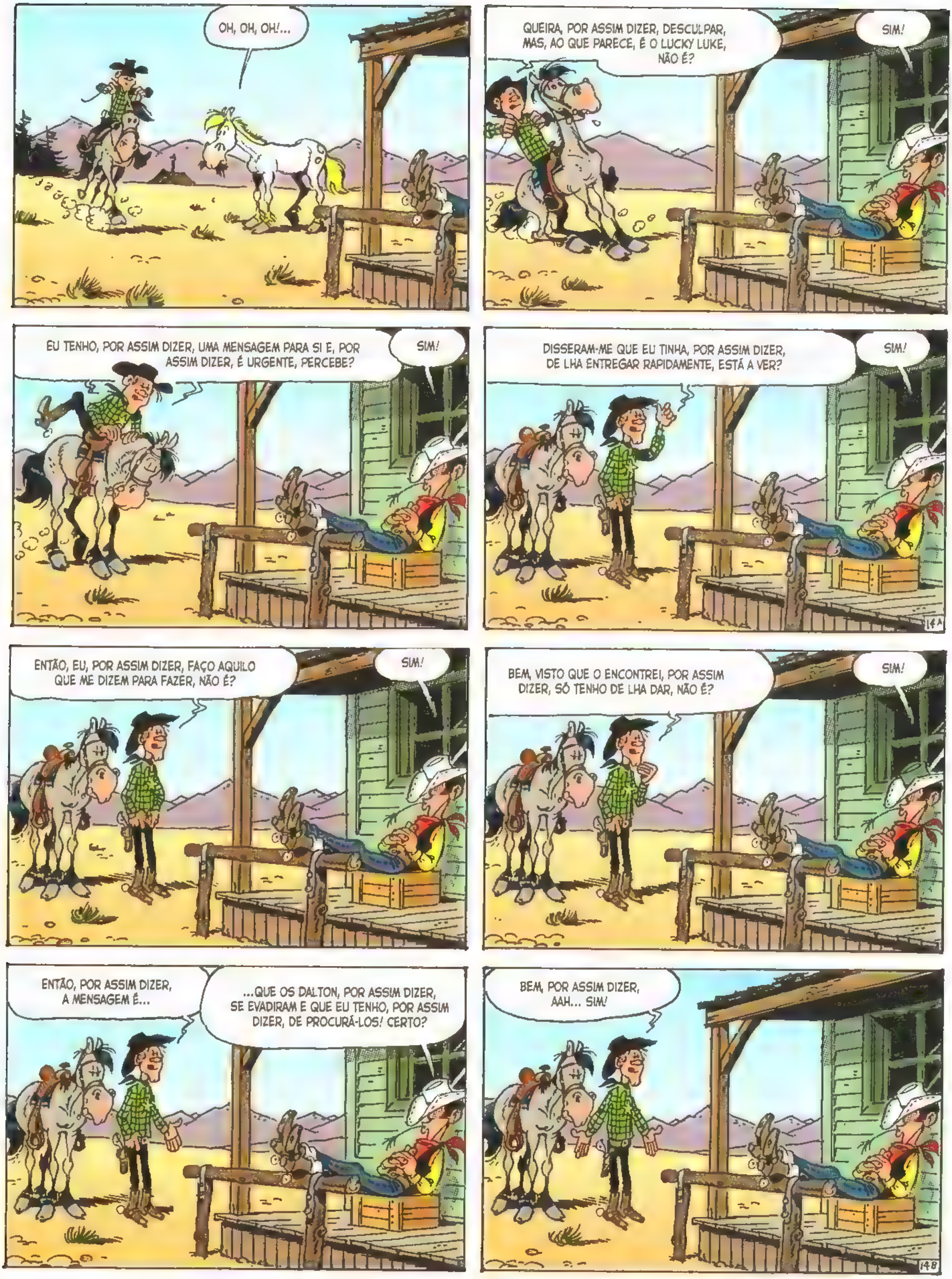
Meia-noite. Enquanto a sentinela vigia
ZZZZ... ZZZZ...
...na penitenciária adormecida, tudo está silencioso...
CROUIIII...
...AGORA, VAMOS LIBERTAR O PROFETA E PIRAMO-NOS!
PSSST, DUNKLE! SOMOS NÓS. VENHA, ESTAMOS PREPARADOS!
SIIM, PREPARAI-VOS, INFELIZES PECADORES, POIS NINGUÉM SABE NEM O DIA NEM A HORA!
CHIU! SILÊNCIO! CALE-SE, DUNKLE, VAI ESTRAGAR TUDO!
NINGUÉM CALARÁ DUNKLE, O PROFETA!
9A
ISSO É O QUE VAMOS VER! ESPEREM-ME AQUI!
POIS, NA VERDADE, DIGO-VOS...
CLOPS!
REVISTEM-NO E TRAGAM O RAIO DAS CHAVES! VAMOS DEIXÁ-LO AQUI. PIOR PARA ELE!
NÃO ESTÃO AQUI, JOE, ELE NÃO TEM NADA!!
O QUÊ? MAS O AVERELL DISSE...
SIM, EU DISSE QUE O PROFETA TEM AS CHAVES DA SABEDORIA E DA VERDADE!
IMBECIL! IMBECIL! IMBECIL! VOU FAZER-TE ENGOLIR ESSAS CHAVES!
CALMA, JOE!
JOE, CALMA!
9B

QUE BANZÉ VEM A SER ESTE? O QUE É QUE SE PASSA AQUI?
A CULPA É TODA TUA, IMBECIL! DISSESTE QUE ELE TINHA AS CHAVES!
AS CHAVES? AH, JÁ PERCEBI: QUERIAM EVADIR-SE, DALTON!
BEM! ACABOU-SE A BRINCADEIRA, DALTON! VÁ, PARA A CELA!
?
VINDE A MIM, IRMÃO GUARDA...
OLHAI-ME NOS OLHOS, IRMÃO, E DESCOBRI A MINHA VERDADE...
10A
CLOPS!
O QUE FIZESTES, SATANÁS? O IRMÃO GUARDA IA DESCOBRIR A MINHA VERDADE!
POIS, MAS DESCOBRIU A MINHA E FICOU MUITO ABALADO! BEM, TIREM-LHE AS CHAVES. DESTA VEZ, SÃO AS DE QUE PRECISAMOS!
10B

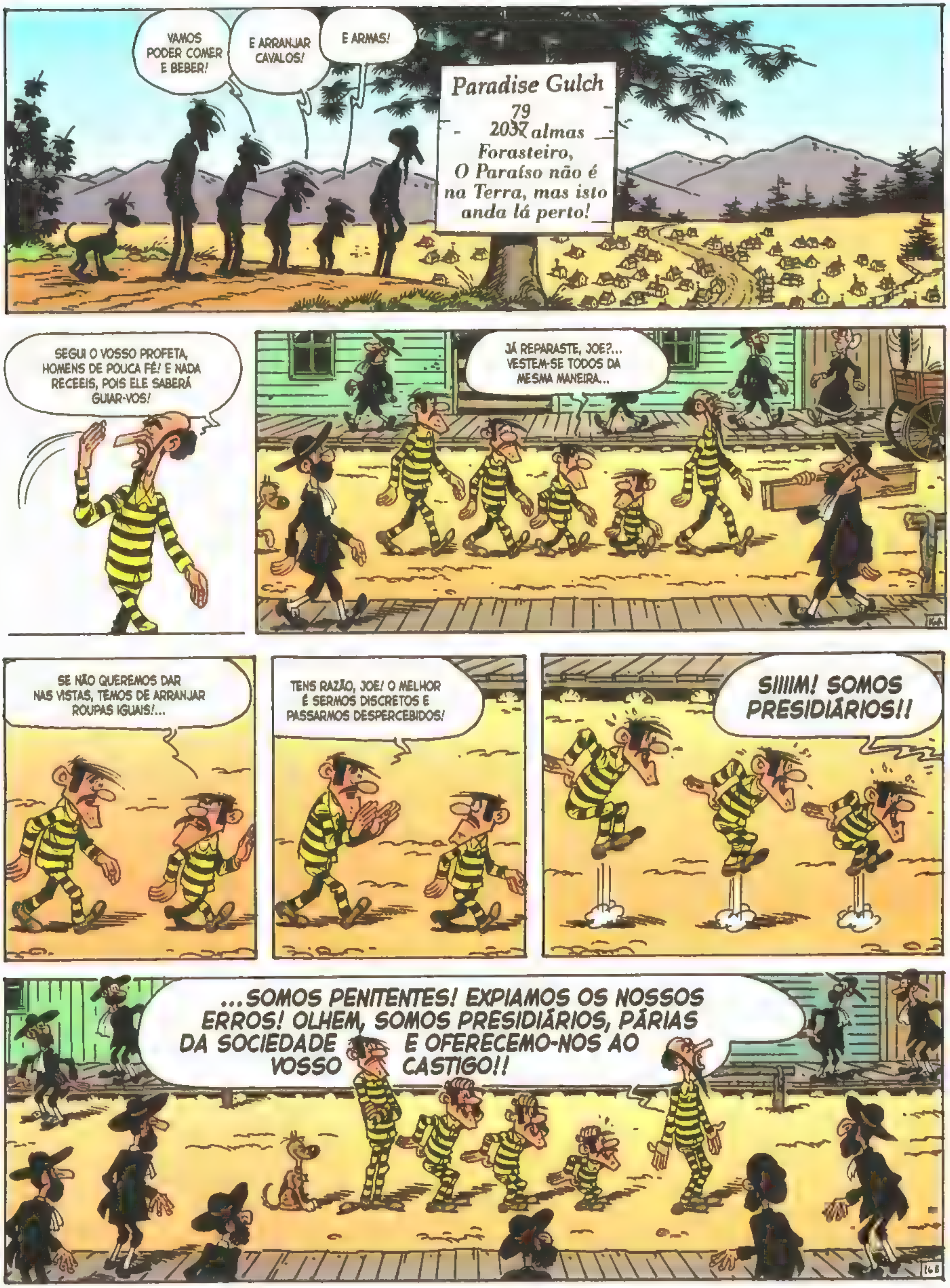

PSST!... PSST!... MESTRE! ESTÁ AQUI ALGUÉM! SINTO UMA PRESENÇA ATRÁS DE MIM!
CALA-TE...
...AVERELL!...
...E ANDA!
SENTIRÁS SEMPRE A SUA PRESENÇA!
JÁ VOS DISSE QUE SINTO UMA PRESENÇA! TENHO MEDO! É O DIABO!
MAS POR QUE ESTARÃO ELES A OLHAR TÃO CARINHOSAMENTE PARA MIM?
VEJAM! AQUI! JÁ VOS DISSE QUE É O DIABO!
VADE RETRO, SATANÁS! PARA TRÁS! PARA TRÁS, SATÃ!
11A
BEM, JÁ QUE TANTO INSISTEM, VOU SALTAR-LHES PARA O COLO, COMO SE ESPERA DO MELHOR AMIGO DO HOMEM...
E UPA!
PARA TRÁS! PARA TRÁS!
É BELZEBU COM CORPO DE CÃO QUE ESTÁ A ATORMENTAR O MEU DISCÍPULO! PARA TRÁS! MALDITO!
SLURP! É TÃO AGRADÁVEL PODERMOS DEMONSTRAR A NOSSA TERNURA!
NADA DISSO, É O RANTANPLAN! ESTE CÃO IDIOTA SEGUIU-NOS!
VOLTA PARA O INFERNO, DEMÓNIO DAS TREVAS!
ESTÁ DOIDO, DUNKLE, ESTE CÃO É ESTÚPIDO, MAS É INOFENSIVO!
?
CAIM CAIM CAIM!
11B

Enquanto a noite chega ao fim e se apagam os terrores nocturnos de alguns.. o dia nasce e começam os pesadelos de outros

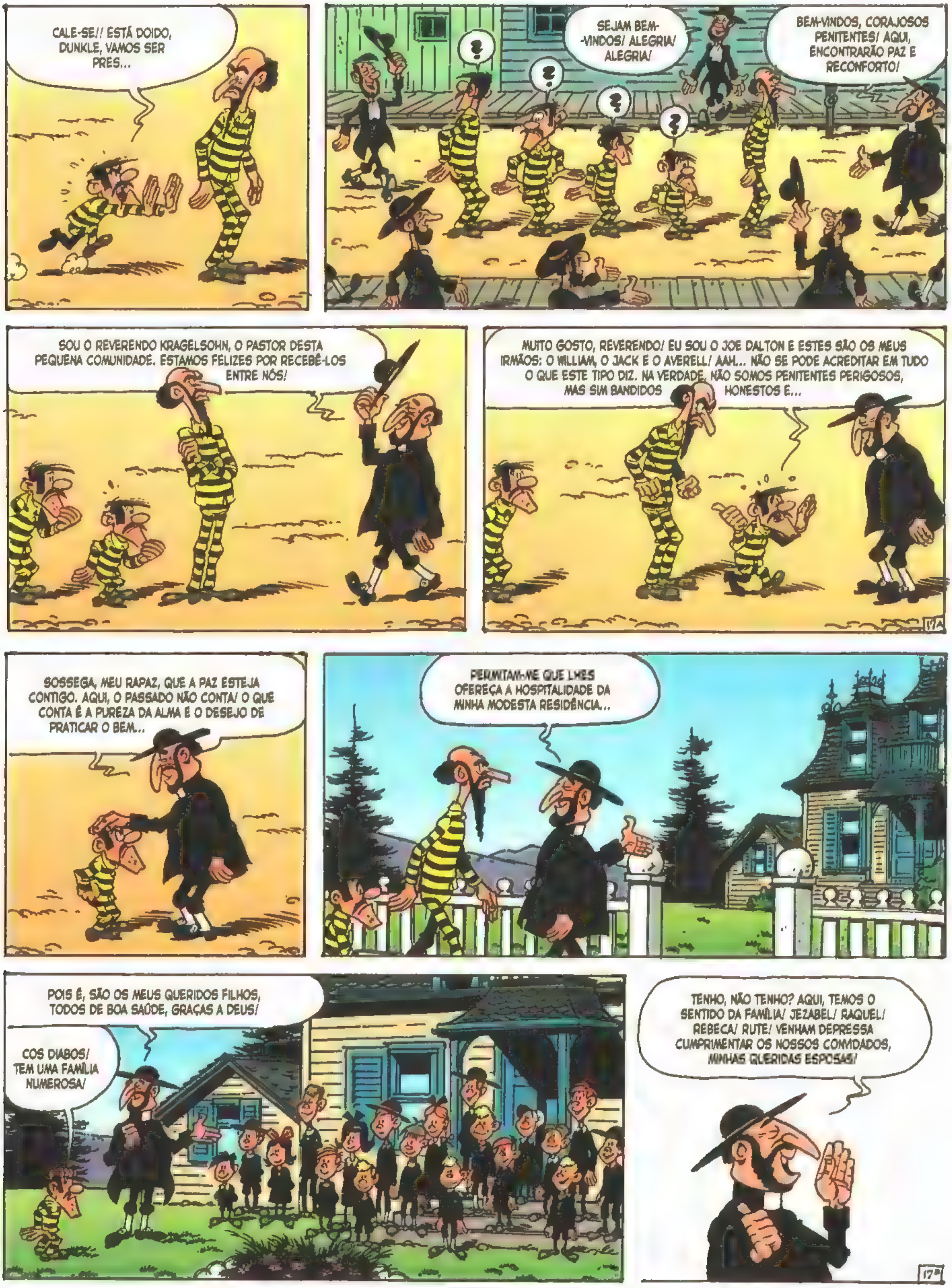

EU NÃO TENHO FOME!
EU TENHO SEDE!...
EU ESTOU CANSADO!
EU ESTOU COM DORES NOS PÉS!
SILÊNCIO, HOMENS DE POUCA FÉ! ESCUTAI A PALAVRA DO PROFETA! FICAI SABENDO QUE AQUELE QUE, COMO O CORDEIRO INOCENTE, TIVER VAGUEADO NO DESERTO TÓRRIDO COM O PROFETA, PASTARÁ A ERVA TENRA DOS PRADOS VERDES DA VERDADE E BEBERÁ DA NASCENTE CRISTALINA DA SABEDORIA!
O QUE É QUE ESTÁ PARA AÍ A DIZER, DUNKLE? É A MESMA HISTÓRIA DA CHAVE!
NÃO, A CHAVE ERA UMA ALEGORIA!
UMA ALEGORIA? ENTÃO, E ISTO? O QUE É?
ISTO É UMA PARÁBOLA!
13A
AH... AAH... CLARO! É COMPLETAMENTE DIFERENTE!
O QUE É UMA PARÁBOLA, JOE?
BEM... AAH... ACHO QUE É A MESMA COISA DO QUE UMA ALEGORIA, SÓ QUE É VERDADE!
BESTIAL! OUÇA LÁ, DUNKLE, NÃO PODE ARRANJAR-NOS JÁ A NASCENTE, O PRADO E O CORDEIRO?... OS MEUS IRMÃOS E EU ESTAMOS COM FOME E COM SEDE! NÃO É VERDADE, RAPAZES?
VAI, IRMÃO, POIS JÁ NÃO TENS FOME NEM SEDE!
MAS O QUE É QUE ELE ME FEZ?
ESQUECE, JACK! DEVIA SER MAIS UMA ALEGORIA!
13B


OH, OH, OH!...
QUEIRA, POR ASSIM DIZER, DESCULPAR, MAS, AO QUE PARECE, É O LUCKY LUKE, NÃO É?
SIM!
EU TENHO, POR ASSIM DIZER, UMA MENSAGEM PARA SI E, POR ASSIM DIZER, É URGENTE, PERCEBE?
SIM!
DISSERAM-ME QUE EU TINHA, POR ASSIM DIZER, DE LHA ENTREGAR RAPIDAMENTE, ESTÁ A VER?
SIM!
14A
ENTÃO, EU, POR ASSIM DIZER, FAÇO AQUILO QUE ME DIZEM PARA FAZER, NÃO É?
SIM!
BEM, VISTO QUE O ENCONTREI, POR ASSIM DIZER, SÓ TENHO DE LHA DAR, NÃO É?
SIM!
ENTÃO, POR ASSIM DIZER, A MENSAGEM É...
...QUE OS DALTON, POR ASSIM DIZER, SE EVADIRAM E QUE EU TENHO, POR ASSIM DIZER, DE PROCURÁ-LOS! CERTO?
BEM, POR ASSIM DIZER, AAH... SIM!
14B

NÃO PODEMOS CONTINUAR ASSIM. VAMOS MORRER TODOS NESTE DESERTO!
DIZ-LHE QUE NOS FAÇA UMA PARÁBOLA, JOE!
ALTO! PARE, DUNKLE! NÃO AGUENTAMOS MAIS!
AQUELE QUE NÃO ACREDITA NOS MILAGRES DO PROFETA ANDARÁ EM CÍRCULOS NO DESERTO E NÃO COMERÁ NEM BEBERÁ!...
POIS... ENTÃO, ESTÁ NA ALTURA DE FAZER UM MILAGRE! PORQUE, CASO CONTRÁRIO, VAMOS TODOS MORRER DE FOME E DE SEDE!
...MAS AQUELE QUE SEGUIR O PROFETA ATRAVESSARÁ O DESERTO SEM TEMER A SEDE NEM A FOME, POIS, NO FIM DO CAMINHO, ENCONTRARÁ A FELICIDADE!
NÃO QUERO BEBER E COMER NO FIM DO CAMINHO! QUERO JÁ! QUERO IMEDIATAMENTE!!
O CÃO! VAMOS COMER O CÃO!
NÃO HÁ DÚVIDA! O ALTO QUER FAZER-ME MAL! FELIZMENTE, O BAIXINHO PROTEGE-ME!
NINGUÉM VAI TOCAR NESTA CRIATURA!
PSST! REJUBILAI, MEUS IRMÃOS, POIS O PARAÍSO NÃO FICA LONGE!
AH, NÃO! LÁ VEM OUTRO COM A MESMA CANTILENA!
MAS O QUE É QUE ESTÁS PARA AÍ A DIZER, AVERELL?
ORA, ORA! ESTOU A DIZER QUE O PARAÍSO FICA A 5 MILHAS E QUE É POR ALI!
MAS COMO É QUE TU SABES?
PARA MIM, ENLOUQUECEU! ESTÁ COM VISÕES!
NÃO TEM NADA QUE SABER! ESTÁ ESCRITO!
É UM MILAGRE!
ÉS O NOSSO SALVADOR, AVERELL!
ORA, ORA! NÃO TÊM NADA QUE AGRADECER!
ESTA AGORA! QUE PARÁBOLA!
Paradise Gulch
5 milhas
O Paraíso no fim da estrada



VAMOS PODER COMER E BEBER!
E ARRANJAR CAVALOS!
E ARMAS!
Paradise Gulch
79
2037 almas
Forasteiro,
O Paraíso não é na Terra, mas isto anda lá perto!
SEGUI O VOSSO PROFETA, HOMENS DE POUCA FÉ! E NADA RECEEIS, POIS ELE SABERÁ GUIAR-VOS!
JÁ REPARASTE, JOE?... VESTEM-SE TODOS DA MESMA MANEIRA...
SE NÃO QUEREMOS DAR NAS VISTAS, TEMOS DE ARRANJAR ROUPAS IGUAIS!...
TENS RAZÃO, JOE! O MELHOR É SERMOS DISCRETOS E PASSARMOS DESPERCEBIDOS!
SIIIIM! SOMOS PRESIDIÁRIOS!!
...SOMOS PENITENTES! EXPIAMOS OS NOSSOS ERROS! OLHEM, SOMOS PRESIDIÁRIOS, PÁRIAS DA SOCIEDADE E OFERECEMO-NOS AO VOSSO CASTIGO!!



CALE-SE!/ ESTÁ DOIDO, DUNKLE, VAMOS SER PRES...
SEJAM BEM--VINDOS/ ALEGRIA/ ALEGRIA/
BEM-VINDOS, CORAJOSOS PENITENTES/ AQUI, ENCONTRARÃO PAZ E RECONFORTO/
SOU O REVERENDO KRAGELSOHN, O PASTOR DESTA PEQUENA COMUNIDADE. ESTAMOS FELIZES POR RECEBÊ-LOS ENTRE NÓS/
MUITO GOSTO, REVERENDO/ EU SOU O JOE DALTON E ESTES SÃO OS MEUS IRMÃOS: O WILLIAM, O JACK E O AVERELL/ AAH... NÃO SE PODE ACREDITAR EM TUDO O QUE ESTE TIPO DIZ. NA VERDADE, NÃO SOMOS PENITENTES PERIGOSOS, MAS SIM BANDIDOS HONESTOS E...
17A
SOSSEGA, MEU RAPAZ, QUE A PAZ ESTEJA CONTIGO. AQUI, O PASSADO NÃO CONTA/ O QUE CONTA É A PUREZA DA ALMA E O DESEJO DE PRATICAR O BEM...
PERMITAM-ME QUE LHES OFEREÇA A HOSPITALIDADE DA MINHA MODESTA RESIDÊNCIA...
POIS É, SÃO OS MEUS QUERIDOS FILHOS, TODOS DE BOA SAÚDE, GRAÇAS A DEUS/
COS DIABOS/ TEM UMA FAMÍLIA NUMEROSA/
TENHO, NÃO TENHO? AQUI, TEMOS O SENTIDO DA FAMÍLIA/ JEZABEL/ RAQUEL/ REBECA/ RUTE/ VENHAM DEPRESSA CUMPRIMENTAR OS NOSSOS CONVIDADOS, MINHAS QUERIDAS ESPOSAS/
17B

Mas, enquanto Dunkle, o Profeta, e os Dalton se habituam a uma nova vida, Lucky Luke, retomando velhos hábitos, procura os Dalton

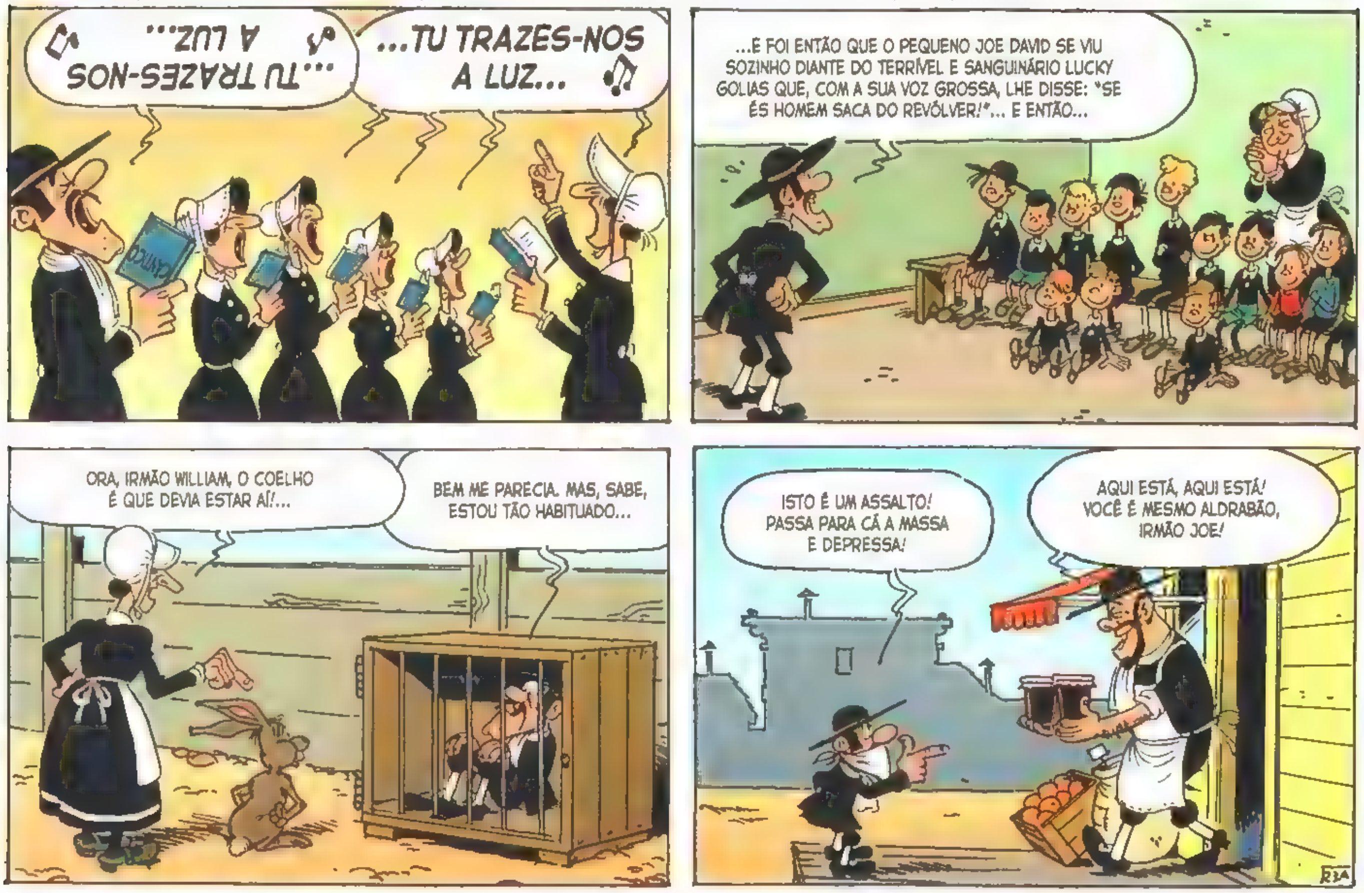
PELO MENOS, ESTAMOS VESTIDOS COMO TODA A GENTE.
POIS! SÓ FALTAM OS REVÓLVERES!...
PARA COMPLETAR A FATIOTA!
ACHO QUE VOU DEIXAR CRESCER A BARBA!
BEM, ISTO É TUDO MUITO BONITO, MAS TEMOS DE VOLTAR AO TRABALHO, RAPAZES!
EU PROCURO O BANCO! O WILLIAM PROCURA O ARMEIRO! O JACK LOCALIZA O XERIFE E TU, AVERELL...
ESTÁ BEM, JOE!
ESTÁ BEM, JOE!
...EU PROCURO A IGREJA!
FAZ O QUE QUISERES! ENCONTRAMO-NOS NO SALOON, DAQUI A UM QUARTO DE HORA!
E um quarto de hora depois
NÃO VAIS ACREDITAR, JOE, MAS NÃO HÁ ARMEIRO!
É INCRÍVEL, JOE, NÃO HÁ SEQUER A SOMBRA DE UM XERIFE!
NÃO ME ADMIRA...
...TAMBÉM NÃO HÁ BANCO!!
E QUANTO AO SALOON...
Tea Room
Pastelaria
DEVIAM TER VINDO COMIGO, MEUS IRMÃOS. A IGREJA É UM ENCANTO!
!
!
!

TU ENERVAS-ME, AVERELL!! ENERVAS-ME! ENERVAS-ME!
VAMOS BEBER UM CHÁ DE TÍLIA, JOE! VAI ACALMAR-TE!
Tea Room Pastelaria
UM CHÁ DE TÍLIA!! DESTA VEZ, VOU MATÁ-LO! DESTA VEZ, VOU MATÁ-LO!
MAS PODES TOMAR UM DE TÍLIA E MENTA, SE PREFERIRES!
CÉUS! DOIS IRMÃOS NOSSOS! MAS O QUE É QUE ELES ESTÃO A FAZER?...
PRIMEIRO, SÃO NOSSOS IRMÃOS! E, DEPOIS, É O QUE SE VÊ: ELE ESTÁ A MATÁ-LO!
DEUS DO CÉU! TÊM DE PARAR COM ISSO! A VIOLÊNCIA É MÁ E É PECADO QUERER MATAR O PRÓXIMO, SOBRETUDO QUANDO SE TRATA DE UM IRMÃO!
TEM RAZÃO, MEU BOM HOMEM! A VIOLÊNCIA É INDIGNA DO HOMEM DE BEM! ALIÁS, EU E O MEU IRMÃO ESTÁVAMOS A BRINCAR! NÃO É VERDADE, AVERELL?
SIM, SIM! O JOE ADORA FINGIR QUE QUER MATAR-ME!...
MAS QUE BICHO TE MORDEU, JOE? HABITUALMENTE, QUANDO QUERES MATAR O AVERELL, NÃO ESTÁS A FINGIR!...
VOCÊS AINDA NÃO PERCEBERAM? ESTES TIPOS SÃO UNS PATINHOS, O SONHO DE QUALQUER BANDIDO! NÃO TÊM ARMAS PARA SE DEFENDEREM, NÃO TÊM BANCO PARA GUARDAREM O DINHEIRO, NÃO TÊM XERIFE PARA PROTEGÊ-LOS!...
VAMOS TRANSFORMAR-NOS EM CORDEIRINHOS COMO ELES, E NO MOMENTO CERTO, DEPENAREMOS ESTES PATINHOS!...
ÉS UM GÉNIO, JOE!
JOE, ÉS UM GÉNIO!
NÃO PERCEBI MUITO BEM, JOE. NÓS SOMOS CORDEIROS OU PATOS?

Doravante, inicia-se uma nova vida para os Dalton!
POSSO AJUDÁ-LA, SENHORA KRAGELSOHN ?
POSSO AJUDÁ-LA, SENHORA KRAGELSOHN ?
POSSO AJUDÁ-LA, SENHORA KRAGELSOHN ?
POSSO AJUDÁ-LA, SENHORA KRAGELSOHN ?
OH! É TÃO AMÁVEL, IRMÃO JOE!
OH! É TÃO AMÁVEL, IRMÃO WILLIAM!
OH! É TÃO AMÁVEL, IRMÃO JACK!
OH! É TÃO AMÁVEL, IRMÃO AVERELL!
IRMÃO JOE, QUANDO ACABAR DE TRATAR DO ZACARIAS, POSSO PEDIR-LHE PARA IR FAZER UMAS COMPRINHAS À MERCEARIA?
COM MUITO GOSTO, SENHORA KRAGELSOHN!
ESTOU MORTINHO PARA QUE VOLTEMOS A SER MAUS!
BOM DIA! PRECISO DE LEVAR UMAS COISINHAS DAQUI. SÃO PARA AS SENHORAS KRAGELSOHN.
QUE ALEGRIA! SEJA BEM-VINDO! AQUI, O IRMÃO CLIENTE É UM IRMÃO REI!
BEM, E QUANTO AO PAGAMENTO?...
É COMO DE COSTUME, IRMÃO. DIGA ÀS IRMÃS KRAGELSOHN QUE SÃO TRÊS PANINHOS BORDADOS E QUATRO FRASCOS DA SUA MARAVILHOSA COMPOTA!
COMO? NÃO LHE PAGAM EM DINHEIRO??
NÃO, MEU IRMÃO! COMO SABE, NÃO HÁ DINHEIRO A CIRCULAR ENTRE NÓS. É IMPURO, POIS É FONTE DE CONFLITOS, INVEJAS E DISCÓRDIAS!
ESTA AGORA! ELES NEM TÊM DINHEIRO! ELES NEM TÊM DINHEIRO!!

ESTÁS COM UMA CARA, JOE! O QUE É QUE SE PASSA?
ISTO NÃO PODE CONTINUAR! ISTO NÃO PODE CONTINUAR!
ENTÃO, ENTÃO, IRMÃO DUNKLE?! NÃO COME OS BONS ALIMENTOS QUE A PROVIDÊNCIA NOS OFERECE?...
O MOMENTO NÃO É PARA CELEBRAR! OS TEMPOS ESTÃO A MUDAR! NA VERDADE, DIGO-VOS: EM BREVE, NADA SERÁ COMO DANTES!
22A
ORA, ORA, IRMÃO DUNKLE! ACALME-SE E TENHA FÉ. O QUE É QUE JULGA QUE VAI ACONTECER?
O DUNKLE TEM RAZÃO! ISTO TEM DE MUDAR!...
...HÁ QUE RECUPERAR OS VERDADEIROS VALORES! O DINHEIRO, A VIOLÊNCIA, O ÁLCOOL, O ÓDIO, O CRIME... TUDO O QUE É BOM!
VEJA, DESGRAÇADO! APROXIMA-SE A HORA DO CASTIGO FINAALL! SATANÁS JÁ ESTÁ ENTRE NÓS!!
SABES O QUE É QUE SATANÁS TE DIZ?
CALMA, JOE, NÃO TE ESQUEÇAS DOS CORDEIROS!
JOE, CALMA! LEMBRA-TE DOS PATINHOS!
ELES TÊM RAZÃO! CALMA, SATANÁS!
22B

De facto, os tempos mudam em Paradise Gulch. Enquanto os Dalton tentam, com mais ou menos êxito, fazer-se passar por cordeiros

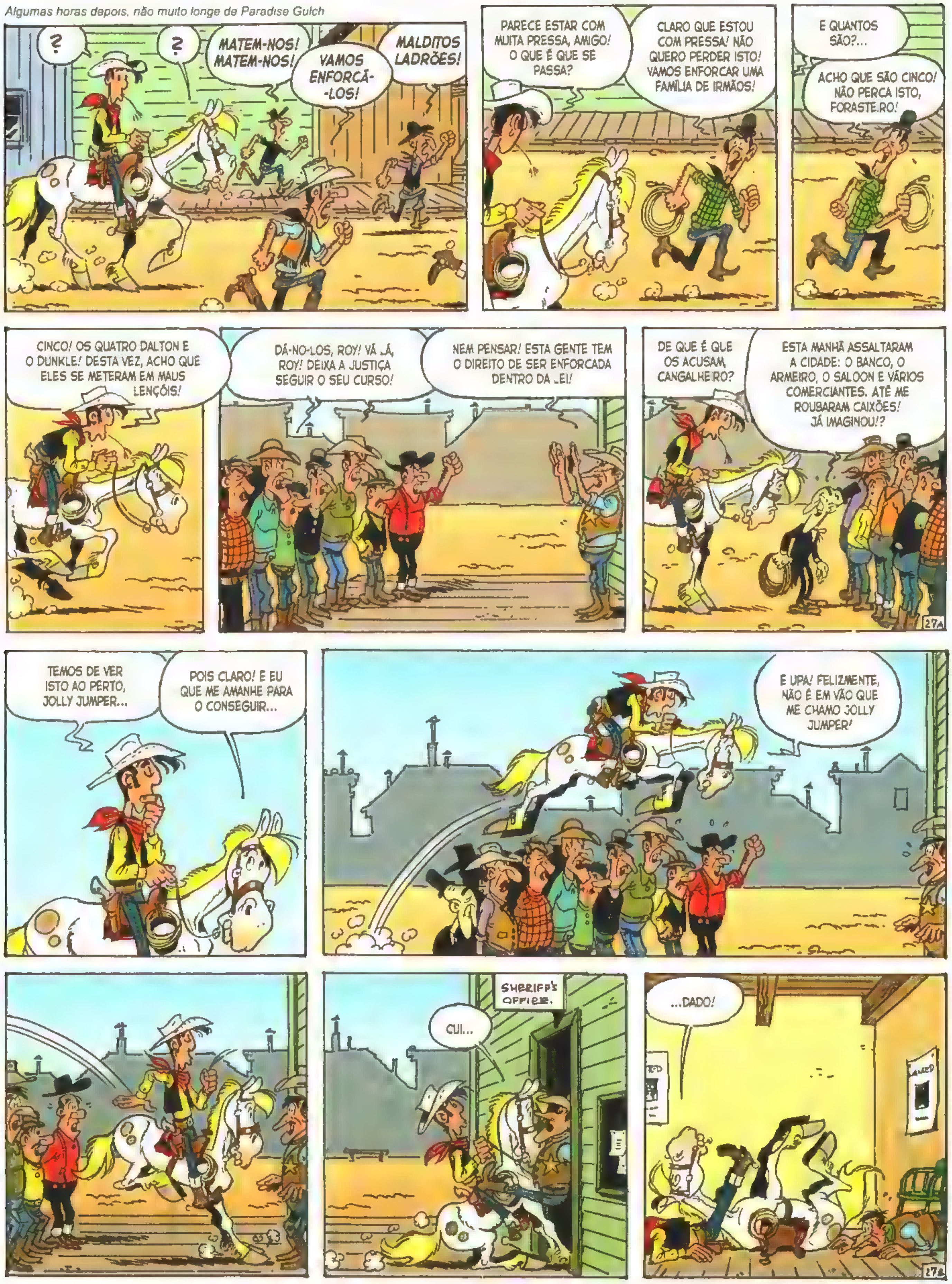


Dunkle, o Profeta, mais parece o lobo da fábula!

EU PAGAVA PARA SABER O QUE É QUE AQUELE ESTÁ A TRAMAR!
EU ATÉ DAVA DOIS PANINHOS BORDADOS PARA SABER!
EU ACHO QUE ELE ESTÁ A FALAR COM ELES.
FALA TÃO BEM!
NÃO PODEMOS DEIXAR-NOS ENROLAR POR AQUELE PROFETA! SE ANDAMOS A PASSAR POR CORDEIROS PARA DEPENAR ESTES PATINHOS, NÃO VAMOS PERMITIR QUE FAÇAM DE NÓS PERUS DA FESTA!
TENS RAZÃO, JOE!
MAS AFINAL O QUE É QUE NÓS SOMOS? CORDEIROS, PATOS OU PERUS?
24 A
JÁ QUE É SEU DISCÍPULO, O IMBECIL DO AVERELL VAI SERVIR-NOS DE ESPIÃO!
SIM, BOA IDEIA! VOU DIZER-LHE QUE ANDO A ESPIÁ-LOS!
NÃO, IMBECIL! É O CONTRÁRIO! VAIS SEGUIR TODOS OS PASSOS DO PROFETA E VAIS DIZER-NOS O QUE ELE DISSER, PERCEBESTE?
OH, SIM! OH, SIM! EU GOSTO MUITO DE OUVIR O PROFETA! COM ELE, SINTO-ME MUITO MAIS INTELIGENTE!
BEM, SE O DUNKLE CONSEGUE TORNAR O AVERELL INTELIGENTE, É PORQUE FAZ MESMO MILAGRES!
24 B

CONFESSO QUE ESTOU PREOCUPADO. OS NOSSOS IRMÃOS PARECEM MUITO PERTURBADOS COM A PRESENÇA DO IRMÃO DUNKLE...
ORA, NÃO SE PREOCUPE! OS MEUS IRMÃOS E EU TEMOS A SITUAÇÃO CONTROLADA. O IRMÃO AVERELL FOI FALAR COM ELE PARA TENTAR CLARIFICAR A SITUAÇÃO E CANDEIA QUE VAI À FRENTE...!
ALIÁS, AÍ VEM ELE!
ILUMINA-NOS, AVERELL, ILUMINA-NOS!
ENTÃO? O QUE É QUE ELE DISSE?
DISSE QUE EU TINHA DE LHES TRAZER A LUZ...
NÃO É LUZ QUE TENS DE TRAZER-NOS, IMBECIL! SÃO ESCLARECIMENTOS!
...POIS VOCÊS VAGUEIAM NAS TREVAS DA IGNORÂNCIA E SÓ O PROFETA PODE ILUMINAR A VOSSA ALMA.
MAS O QUE É QUE ELE ESTÁ A DIZER?
NÃO SE PERCEBE!
EU JÁ TE DOU AS TREVAS DA IGNORÂNCIA! DIZ-NOS O QUE SABES E DEPRESSA!
...E O PROFETA INCUMBIU-ME DE ILUMINAR O VOSSO CAMINHO...
ENTÃO, VÁ LÁ! ILUMINA-NOS!
!
!
!
PRONTO!

NÃO HÁ NADA A FAZER...
HÁ UM GRUPO COM O DUNKLE! O AVERELL ESTÁ COM ELES E HÁ MAIS CASAS A ARDER...
VOU PÔR A MINHA FAMÍLIA A SALVO. SE QUISEREM VIR CONNOSCO...
NÃO, OBRIGADO. PREFERIMOS FICAR AQUI E LUTAR PARA QUE ESTA CIDADE VOLTE A TER UMA VIDA NORMAL!
MUITO OBRIGADO, MEUS CAROS AMIGOS! EU SABIA QUE PODIA CONTAR CONVOSCO! OBRIGADO! OBRIGADO!
NÃO, NÃO NOS AGRADEÇA! ESTAMOS APENAS A CUMPRIR O NOSSO DEVER!
ISTO CHEIRA-ME A ESTURRO, JOE...
DEVERÍAMOS PIRAR-NOS, COMO O REVERENDO!
PELO CONTRÁRIO! ESTÁ NA ALTURA DE APROVEITAR! NÃO HÁ NADA COMO A ANARQUIA PARA INSTALAR UMA NOVA ORDEM!
O QUE É QUE ISSO QUER DIZER, JOE?
EXPLICA-NOS, JOE!
VOCÊS DOIS VÃO ARRANJAR UMA CARROÇA E VÃO À CIDADE VIZINHA BUSCAR TUDO O QUE É PRECISO PARA TRANSFORMAR PARADISE GULCH NUMA CIDADE RADIOSA, DIGNA DESTE BOM VELHO OESTE, PERCEBERAM?
AH, SIM, PERCEBI, JOE! VAMOS TRANSFORMAR PARADISE GULCH NUMA DAS NOSSAS BOAS CIDADES, CHEIAS DE OPORTUNIDADES!
TEREMOS ARMAS, UM SALOON, UM BANCO... A CIVILIZAÇÃO!
ATÉ À VISTA, MEUS IRMÃOS! CORAGEM! EU VOLTAREI! EU VOLTAREI!
CLARO! CLARO! BOA VIAGEM! E, SOBRETUDO, NÃO SE PREOCUPE. NÓS ESTAMOS AQUI!


Algumas horas depois, não muito longe de Paradise Gulch
?
?
MATEM-NOS! MATEM-NOS!
VAMOS ENFORCÁ-LOS!
MALDITOS LADRÕES!
PARECE ESTAR COM MUITA PRESSA, AMIGO! O QUE É QUE SE PASSA?
CLARO QUE ESTOU COM PRESSA! NÃO QUERO PERDER ISTO! VAMOS ENFORCAR UMA FAMÍLIA DE IRMÃOS!
E QUANTOS SÃO?...
ACHO QUE SÃO CINCO! NÃO PERCA ISTO, FORASTEIRO!
CINCO! OS QUATRO DALTON E O DUNKLE! DESTA VEZ, ACHO QUE ELES SE METERAM EM MAUS LENÇÓIS!
DÁ-NO-LOS, ROY! VÁ LÁ, ROY! DEIXA A JUSTIÇA SEGUIR O SEU CURSO!
NEM PENSAR! ESTA GENTE TEM O DIREITO DE SER ENFORCADA DENTRO DA LEI!
DE QUE É QUE OS ACUSAM, CANGALHEIRO?
ESTA MANHÃ ASSALTARAM A CIDADE: O BANCO, O ARMEIRO, O SALOON E VÁRIOS COMERCIANTES. ATÉ ME ROUBARAM CAIXÕES! JÁ IMAGINOU!?
27A
TEMOS DE VER ISTO AO PERTO, JOLLY JUMPER...
POIS CLARO! E EU QUE ME AMANHE PARA O CONSEGUIR...
E UPA! FELIZMENTE, NÃO É EM VÃO QUE ME CHAMO JOLLY JUMPER!
SHERIFF'S OFFICE.
CUI...
...DADO!
27B

DESCULPE A INVASÃO, XERIFE! MAS O MEU CAVALO NÃO SABE BATER À PORTA...
SÓ FALTA DIZERES QUE SOU MALCRIADO!
LUCKY LUKE! O QUE É QUE ESTÁ AQUI A FAZER?...
ESTOU MUITO INTERESSADO NOS SEUS PRISIONEIROS, XERIFE. HÁ ALGUM TEMPO QUE ANDO ATRÁS DO DUNKLE E DOS DALTON...
OS DALTON? O DUNKLE? ACHO QUE HÁ AQUI UM MAL-ENTENDIDO, LUKE...
...A MENOS QUE OS DALTON TENHAM MUDADO MUITO DE REPENTE...
!
QUE A PAZ ESTEJA CONVOSCO, IRMÃOS. SOU O REVERENDO KRAGELSOHN, E ESTA É A MINHA QUERIDA E BEM-AMADA FAMÍLIA. O CÉU QUIS QUE ENFRENTÁSSEMOS ESTA ADVERSIDADE.
NÃO QUER CONVENCER-ME DE QUE FOI ESTA BOA GENTE QUE ASSALTOU A SUA CIDADE, XERIFE !
SE NÃO FORAM ELES, FORAM IRMÃOS DELES. ESTAVAM VESTIDOS DA MESMA MANEIRA!
TEM ALGUMA EXPLICAÇÃO PARA ISTO, REVERENDO? CHAMO-ME LUCKY LUKE E PODE CONFIAR EM MIM.
OS NOSSOS IRMÃOS NÃO SERIAM CAPAZES DE COBIÇAR OS BENS DE OUTREM, MAS TENHO DE CONFESSAR, IRMÃO LUKE, QUE O TORMENTO DIVINO SE ABATEU SOBRE A NOSSA QUERIDA COMUNIDADE: ACOLHEMOS, COMO É DEVIDO, IRMÃOS PERDIDOS E...
APOSTO QUE ERAM CINCO E QUE ESTAVAM VESTIDOS DE PRESIDIÁRIOS! O DUNKLE E OS DALTON! ACOLHERAM AS SERPENTES MAIS VENENOSAS DE TODA A CRIAÇÃO, REVERENDO!
ORA, IRMÃO LUKE. TODOS OS SERES DA TERRA TÊM ALGO DE BOM.
SOBRETUDO, O IRMÃO JACK!
SOBRETUDO, O IRMÃO JOE!
SOBRETUDO, O IRMÃO WILLIAM!
SOBRETUDO, O IRMÃO AVERELL!
OUÇAM! ESTA FAMÍLIA CORAJOSA ESTÁ SOB A MINHA PROTECÇÃO, E O PRIMEIRO QUE LHE ARRANJAR SARILHOS TERÁ DE SE HAVER COMIGO, ENTENDIDO?
NADA DE VIOLÊNCIA, IRMÃO LUKE. AGORA, É CONNOSCO.
ISSO É O QUE VAMOS VER!
ENFORQUEM-NO TAMBÉM!
!?!

Entretanto, em Paradise Gulch..
Tea Room
SALOON
WHISKEY-BEER-POKER
SALOON
NÃO HÁ NADA A DIZER! FICA LOGO COM OUTRO ASPECTO!
SIM! FAZ BEM VOLTAR À CIVILIZAÇÃO!
E SE FÔSSEMOS BOTAR UM ABAIXO?
NÃO É A MELHOR ALTURA! TEMOS DE NEGOCIAR A SEPARAÇÃO DOS PODERES!
MAS ESTÁ TUDO NEGOCIADO, JOE! O PODER SOMOS NÓS!...
...E NÓS SOMOS UNIDOS!
NÓS TEMOS O PODER TEMPORAL, MAS O PODER ESPIRITUAL ESTÁ NESTE TEMPLO!
É UM ASSUNTO ENTRE MIM E O DUNKLE. AGORA, É COMIGO. VAI RESOLVER-SE DEPRESSA!
OLÁ, VELHO MALANDRO! SOU EU, O JOE!...
ESTAMOS A INCOMO...???
QUEM SE ATREVE A PERTURBAR A MEDITAÇÃO DO PROFETA?
NÃO LIGUE, GRANDE PROFETA! É APENAS O JOE SATANÁS!

ACABOU-SE A BRINCADEIRA, DUNKLE! VAMOS TER UMA CONVERSINHA OS DOIS!
NA VERDADE, SOU EU QUEM O DIZ: TAL COMO A ÁGUIA REAL QUE PAIRA NOS CÉUS NÃO PODE SER PERTURBADA PELA MOSCA QUE A IMPORTUNA, O LEÃO SOBERBO NÃO PODE RECEAR O MOSQUITO QUE O PICA...
ACHO QUE ELE ESTÁ A DIZER-NOS UMA PARÁBOLA, JOE...
E OS MEUS BALÁZIOS?! E OS MEUS BALÁZIOS?! NÃO PODEM TRESPASSAR O PROFETA FALA-BARATO?!
ABRA BEM OS OUVIDOS, DUNKLE! PORQUE O MEU COLT RARAMENTE FALHA AS SUAS PARÁBOLAS! DEIXÁMO-LO BRINCAR COM OS SEUS SEGUIDORES, MAS VOCÊ VAI DEIXAR-NOS GOVERNAR ESTA CIDADE À NOSSA MANEIRA. CADA UM NA SUA ÁREA, CADA UM COM O SEU PODER! FUI CLARO?
ENTÃO, PRETENDES SEPARAR A IGREJA DO ESTADO, INFIEL?
30A
EXACTAMENTE! E É BOM QUE META JÁ ISSO NA SUA CABEÇA! O ESTADO SOU EU!
ACHAS QUE ELE PERCEBEU, JOE?
EU PERCEBO PERFEITAMENTE AS TUAS PARÁBOLAS!
FINALMENTE, PODEMOS PASSAR ÀS COISAS SÉRIAS!
VOCÊS VÃO REUNIR TODA A POPULAÇÃO MASCULINA DESTA CIDADE! VAMOS INICIÁ-LOS NAS ALEGRIAS SÃS DA VIDA BOÉMIA E DEPENAR OS PATINHOS!
MAS ELES NEM TÊM DINHEIRO, JOE!
EU SEI. DIGAM-LHES APENAS QUE TRAGAM OS SEUS OBJECTOS MAIS PRECIOSOS. EU TRATO DO RESTO!
SÃO FAVAS CONTADAS, JOE!
ENCONTRAMO-NOS NO SALOON DAQUI A UMA HORA!
30B

OS DALTON PARECEM ESTAR A MEXER-SE. PERGUNTO-ME O QUE ESTARÃO A ENGENDRAR...
PROMETERAM-ME VELAR PELOS INTERESSES DA COMUNIDADE, IRMÃO LUKE...
...SABE, OS IRMÃOS DALTON NÃO SÃO TÃO MAUS COMO PENSA! ALIÁS, VERÁ QUE A INFLUÊNCIA DA COMUNIDADE LHES FOI BENÉFICA!
POIS... SOU MENOS OPTIMISTA DO QUE VOCÊ. ACHO QUE VOU À CIDADE DAR UMA ESPREITADELA...
De facto, está tudo visto
SALOON
WHISKEY · BEER · POKER
ESTÁ BEM, AGORA ENTRE NO SALOON! O PRÓXIMO!
BANK
É O ÚNICO OBJECTO DE VALOR QUE TEM?
BEM, QUER DIZER... ESTA JARRA É PRECIOSA PARA NÓS. HERDÁMO-LA DA MÃE DA IRMÃ DA MINHA PRIMEIRA MULHER E FOI A IRMÃ DA MINHA SEGUNDA MULHER QUE ME DISSE PARA A TRAZER...
É A TRIGÉSIMA SEGUNDA JARRA QUE TENHO DE ACEITAR! AQUI TEM DOIS DÓLARES!
OLHA, OLHA... ENTÃO, É A ISTO QUE CHAMAM DINHEIRO. É A PRIMEIRA VEZ QUE O VEJO DE PERTO... QUE CHEIRO TÃO ESTRANHO...
JOE, NÃO VAIS DAR-LHES TODOS ESSES LINDOS DÓLARES CUJO ROUBO NOS CUSTOU O SUOR DO NOSSO ROSTO, POIS NÃO?!
NÃO SE PREOCUPEM, RAPAZES! ESTE DINHEIRO DESTINA-SE APENAS A TENTÁ-LOS... NÃO TARDAREMOS A RECUPERÁ-LO!

OLÁ, AMIGOS! COMEÇA AGORA UMA NOVA VIDA PARA VOCÊS! PROVEM OS PRAZERES DA EXISTÊNCIA! PROVEM AS VANTAGENS DA CIVILIZAÇÃO! CADA COPO CUSTA UM DÓLAR E QUE TODOS SE DIVIRTAM! IUPII!
DE INÍCIO, REFORCEM UM POUCO A DOSE! É PRECISO PÔ-LOS À VONTADE!
NÃO PARECEM MUITO TENTADOS...
IRMÃO, IMPORTA-SE DE ME SERVIR UM CHÁ DE TÍLIA, POR FAVOR?
!?
!?
!?
ACHO QUE NÃO PERCEBERAM MUITO BEM! AGORA, ISTO É UM SALOON! E, NUM SALOON, OS COWBOYS BEBEM E LUTAM ALEGREMENTE! WILLIAM, JACK, MOSTREM-LHES COMO É QUE SE FAZ!
32A
E PARA TI, FORASTEIRO, O QUE É QUE VAI SER?
UMA DOSE DUPLA DE PINGA, BARMAN, E DEPRESSA!
À TUA, FORASTEIRO! É UM DÓLAR!
GLUP! DEIXA FICAR A GARRAFA, BARMAN!
EH! TEM CALMA, WILLIAM!
GLOU..GLOU.. GLOU...
HIC! VOU MOZTRAR OUTRA VECHE A EZTEZ PATINHOZ, HIC! COMO É QUE ZE FAZ HIC! VENHA LÁ MAIS UMA, BARMAN! HIC!
O QUE É QUE EU FAÇO, JOE?
VIRAM? AHAH! NUM SALOON, HÁ AMBIENTE! HÁ PRAZER! AS PESSOAS BRINCAM! DIVERTEM-SE! É A VOSSA VEZ!
UMA DOSE DUPLA DE CHÁ DE VERBENA, BARMAN, E DEPRESSA!
!?
!?
32B

Algumas horas depois, no saloon dos Dalton, o ambiente
ISTO NÃO É UM SALOON, É UM VELÓRIO!
EU BEM TENTEI DEITAR UM POUCO DE UÍSQUE NOS CHÁS DE TÍLIA, MAS ELES NÃO QUEREM!
VENHA DE JÁ MAIS OUTRA, BARMAN, HIC! E DEPRESSA!
OUÇA, IRMÃO, HÁ AQUI ALGO QUE SE BEBA?
ATÉ QUE ENFIM QUE HÁ UM QUE SE DECIDE!
APOSTO QUE QUER UM CHÁ DE TÍLIA!
NADA DISSO, IRMÃO! TEMOS DE SABER ADAPTAR-NOS À NOSSA ÉPOCA! DEIXEM-ME PROVAR UMA DAS VOSSAS ESPECIALIDADEZINHAS!
33A
COM MUITO GOSTO! ESTOU MUITO CONTENTE POR CONHECER FINALMENTE UM IRMÃO PROGRESSISTA! TOME, BEBA ISTO! A RODADA É POR MINHA CONTA!
OBRIGADO... MAS DIGAM-ME... CONSTA QUE OS SALOONS NÃO SERVEM SÓ PARA BEBER...
TEM RAZÃO, IRMÃO! SERVEM PARA NOS DIVERTIRMOS, PARA BRIGARMOS...
...E PARECE QUE TAMBÉM PARA DANÇAR!...
ESQUERDA, DIREITA! MANTER O RITMO!
EH! ESTÁ DOIDO! PARE COM ISSO!
NÃO HÁ REPAROS A FAZER! PERCEBEU DEPRESSA!
HIC! VOCÊS DOIS SABEM DIVERTIR-SE!
TÊM RAZÃO, IRMÃOS, AS PESSOAS DIVERTEM-SE NUM SALOON!!
LUCKY LUKE!!
LUCKY LUKE!!
LUCKY LUKE!!
33B

INFELIZMENTE, TUDO O QUE É BOM ACABA! VÁ LÁ, ESTÁ NA HORA! VAMOS FECHAR, DALTON! LEVANTEM OS BRAÇOS!
EU... ODEIO... TE... LUCKY... LUKE!
VAMOS BUSCAR O NOSSO CARO AVERELL E O DUNKLE! E, EM BREVE, ESTA BOA GENTE RECUPERARÁ O SOSSEGO. VAMOS, VOCÊS VÃO À FRENTE, DALT...
TONG!
BOA JOGADA, DUNKLE! PODE DIZER-SE QUE CHEGOU NA HORA H, MEU VELHO!
APRENDE, HOMEM SEM FÉ, QUE O PROFETA DUNKLE É SEMPRE UM INSTRUMENTO DA PROVIDÊNCIA!
E GRAÇAS A ESTE BELO GOLPE DA PROVIDÊNCIA, PODEREMOS FINALMENTE LIVRAR-NOS DESTE DESMANCHA-PRAZERES!
NÃO LHE TOQUE! ESTA ALMA TRESMALHADA PERTENCE-NOS! TEMOS POR MISSÃO TENTAR LIBERTÁ-LA DO MAL!!
MAS O QUE É QUE TENCIONA FAZER COM ELE?
NUNCA OUVIU FALAR EM EXORCISMO?
AAH... QUEM É? UM AMIGO SEU?
SE ESTE POBRE PECADOR ESTÁ POSSUÍDO PELO DEMÓNIO, SALVAREMOS A SUA ALMA DANADA PURIFICANDO-A COM O FOGO!
BRAVO! ISSO É QUE É FALAR, PROFETA! PURIFIQUEMO-LO COM O FOGO! NÃO ENCONTRARÁ NINGUÉM MAIS POSSUÍDO DO QUE ELE!
POR VEZES, NÃO TENHO TANTA CERTEZA...
GLP!

BEM, PRIMEIRO, VAMOS PURIFICÁ-LO! E DEPOIS, SALVAR-LHE A ALMA!
PARA TRÁS, BLASFEMADOR DESGRAÇADO! ESTE DEMÓNIO SERÁ TRATADO SEGUNDO A LEI DO PROFETA!
35A
CONFESSA! CONFESSA, CRIATURA DE SATANÁS! VIL TENTADOR! SEQUAZ DO DIABO! FOSTE ENVIADO ATÉ NÓS PARA ARRASTAR OS MEUS SEGUIDORES PARA O VÍCIO!
EU? NADA DISSO! VAMOS, DUNKLE, ACALME-SE! TRATA-SE DE UM MAL-ENTENDIDO!
ESTÁ A OUVIR, PROFETA?! ELE NEGA! PURIFIQUEMO--LO E NÃO SE FALA MAIS NISTO!
O JOE TEM RAZÃO! ESTE LUCKY LUKE É UM DEMÓNIO! ALIÁS, NÃO PÁRA DE NOS PERSEGUIR!
E ARMA-SE EM BONZ NHO PARA NOS FAZER PASSAR POR MAUS!
ENTÃO, DEMÓNIO, PERSEGUES ESTAS POBRES OVELHAS TRESMALHADAS COM A TUA BONDADE PERVERSA! CONFESSA, E QUE O TEU ARREPENDIMENTO SUAVIZE O TEU TORMENTO!
NÃO ESTÁ MAL VISTO! SIM, SIM, GRANDE PROFETA, CONFESSO! OS DALTON PERTENCEM-ME! ESTÃO POSSUÍDOS PELO MAFARRICO E NÃO TÊM SALVAÇÃO!
NÃO LHE DÊ OUVIDOS! ELE ESTÁ A DIZER DISPARATES! SOMOS NATURALMENTE MAUS! O DIABO NÃO É PARA AQUI CHAMADO!
SE ESTÃO POSSUÍDOS, TAMBÉM TERÃO DE SER PURIFICADOS!
OK, OK! DEPOIS, LOGO SE VÊ! ENTRETANTO, VAMOS PURIFICAR JÁ ESTE!
35B

NÃO FAÇAS ISSO, DESGRAÇADO!
?
AAAAH!... MAS QUEM QUEM... MAS QUEM QUEM... MAS QUEM É ESTE?
É O CARRASCO QUE DEVE PRATICAR AS ACÇÕES MAIS VIS!
DE ONDE É QUE ESTE SAIU??
UMA DAS OVELHAS DESTE REBANHO LEMBROU-SE, MUITO A PROPÓSITO, QUE OUTRORA FOI UM LOBO! E A GRAÇA DIVINA VOLTOU A PÔ-LA NO BOM CAMINHO...
UMA FELIZ RECONVERSÃO! NÃO HÁ NADA COMO UM LOBO NO CURRAL! ESTÁ BEM, PODES COMEÇAR, CARRASCO!
CONVÉM PROCEDER SEGUNDO AS REGRAS!
GRAÇAS A ESTE ALCATRÃO, ESTE APÓSTATA CHEGARÁ RAPIDAMENTE AO INFERNO!
NHIARC! NHIARC!... ALCATRÃO!... SÓ FALTAM AS PENAS PARA O LUCKY LUKE FICAR ASSADO COMO UM FRANGO!
QUE AS CHAMAS LUMINOSAS DA REDENÇÃO PURIFIQUEM ESTA ALMA NEGRA!

COS DIABOS, A ALMA DELE É MESMO MUITO NEGRA!...
COF! COF! VOLTA PARA O INFERNO COF! COF! PECADOR MISERÁVEL! COF! COF!
COF! COF! ESTE FUMO HORRÍVEL ARRANHA-ME A GARGANTA! COF! COF! COF!...
COF! COF!
COF! COF!
COF! COF! ADEUS, LUCKY LUKE! COF! COF!
E depois daquilo que parece ter durado uma eternidade
Cof! Cof!
NÃO SE PODE DIZER QUE TENHA RESTADO MUITA COISA!...
PAZ ÀS CINZAS!
QUE TRISTEZA, ESTÁ TODA A GENTE A CHORAR...
É POR CAUSA DO FUMO, IMBECIL!!

No refugio, na colina
COF! COF! TIROU-ME DE UM BELO ASSADO, REVERENDO. COF! COF! ATIRÁMOS-LHES FUMO PARA OS OLHOS!
ORA... CONHECE O DITADO, LUCKY LUKE: "NÃO HÁ FUMO SEM FOGO!"
AGORA PERCEBO MELHOR PORQUE É QUE DEIXEI DE FUM...
...AR... EEEEH!
O CÃO SEGUIU-NOS!
ESTE HOMEM LEMBRA-ME UM PRESUNTO FUMADO DE QUE GOSTEI MUITO!
A PROPÓSITO... ONDE É QUE ARRANJOU ESSE DISFARCE ASSUSTADOR?
LÁ NA PARÓQUIA FAZEMOS UM POUCO DE TEATRO E FUI BUSCAR ALGUNS FATOS...
ISSO PODE SER INTERESSANTE...
O DUNKLE MANIPULA TODA A GENTE... MAS, EM VEZ DE O DEIXARMOS CONTINUAR, SE CONSEGUÍSSEMOS SER NÓS A ENGANÁ-LO...
TEM RAZÃO, LUCKY LUKE... PARA FALSO PROFETA, FALSO PROFETA E MEIO!... MAS QUEM É QUE É SUFICIENTEMENTE ESPERTO PARA REPRESENTAR UM PAPEL COMO ESSE?...
EU SEI QUEM!... ELE!
MAS PORQUE É QUE ELE ME REBAIXA DESTA MANEIRA?

AGORA QUE NOS LIVRÁMOS DO LUCKY LUKE, O AR PARECE-ME MAIS RESPIRÁVEL!...
SIM! QUE ALÍVIO!
SIM! AGORA SÓ NOS RESTA LIVRARMO-NOS DO PROFETA ANTES QUE ELE SE LIVRE DE NÓS!...
ESTÃO ENGANADOS, MEUS IRMÃOS! DUNKLE, O PROFETA NÃO QUER LIVRAR-SE DE VOCÊS. ELE QUER APENAS PURIFICAR-VOS!
QUEM TE VAI PURIFICAR SOU EU!! QUEM TE VAI PURIFICAR SOU EU!!
PÁRA DE IMPORTUNAR O MEU DISCÍPULO, CRIATURA MALVADA! SOU EU QUEM TO DIZ: ELE JÁ ESTÁ PURO. ELE ACREDITA NA PALAVRA DO PROFETA!
39A
O QUE É QUE A SUA PALAVRA TEM A MAIS QUE A NOSSA? QUE EU SAIBA, NÃO VEM DO CÉU!!
QUE SABES TU SOBRE OS CAMINHOS DA PALAVRA, CRIATURA IGNORANTE?... FICA SABENDO QUE AS MINHAS PALAVRAS ME SÃO DITADAS.
FICA SABENDO QUE AS MINHAS TAMBÉM! E É O MEU SEIS-TIROS QUE DITA A PONTUAÇÃO!!
? ? ?
EH!... PSSST... CHEGUE AQUI, IRMÃO AVERELL!
39B

ESTOU A RECONHECÊ-LO! É O CARRASCO MASCARADO!
VEM COMIGO, IRMÃO AVERELL, POIS FOSTE ESCOLHIDO PARA RECEBER A SUA MENSAGEM...
QUEM? O QUÊ? EU?
???
AQUI! E OUVE A VOZ DO GRANDE CÃO VENERADO!
SENTADO!
DEITADO!
DÁ A PATINHA!
FAZ UMA HABILIDADE!
AGORA, OUVE BEM, EIS AS ORDENS DO GRANDE CÃO VENERADO:..........

TOMA, RANTANPLAN. BEM O MERECES!
DESTA VEZ, O QUE É QUE ELE ME REPROVA?...
E assim, alguns instantes depois
VOCÊS OS TRÊS, MÃOS NO AR!...
?
?
?
DESAPERTEM OS CINTURÕES E DEITEM AS ARMAS PARA O CHÃO!
41A
DESTA VEZ É QUE ELE ENLOUQUECEU MESMO!!
POIS É, JOE...
POIS É, JOE...
O GRANDE CÃO VENERADO FALOU COMIGO. HÁ QUE ACREDITAR NA SUA PALAVRA. INCUMBIU-ME DE OS PRENDER, E EU OBEDEÇO. VOCÊS SÃO INFIÉIS, SEQUAZES DO DIABO!
ESTÁS DOIDO, OU QUÊ?! GRANDESSÍSSIMO ESTÚPIDO! VAIS LIBERTAR-NOS, E DEPRESSA!
41B

...ARREPENDEI-VOS, POBRES PECADORES! A HORA ESTÁ A CHEGAR E O CASTIGO SERÁ TERRÍVEL!...
ACABOU-SE A CONVERSA DE CHACHA, DUNKLE! ESTÁ NA HORA DE VOLTAR PARA A PENITENCIÁRIA, PROFETA DE MEIA-TIGELA!
LUCKY LUKE! CRIATURA DE SATANÁS! SEQUAZ DO DIABO! ESCAPASTE DA PIRA, MAS NÃO ME ESCAPARÁS!...
...QUEM COM ARMAS MATA, COM ARMAS MORRE!...
VOU MANDAR-TE DE VOLTA PARA O INFERNO, ONDE PERTENCES!
NA QUALIDADE DE MELHOR AMIGO DO HOMEM, TENHO DE SOCORRER O MEU DONO!
42A
AAAI!
PAN!
PAN!
BRAVO, RANTANPLAN! OBRIGADO PELA TUA AJUDA!
PORQUE É QUE ESTÁ OUTRA VEZ A CRITICAR-ME?
AQUI ESTOU! AQUI ESTOU!
ESTÁ CERTO, NÃO FIZ GRANDE COISA NESTE EPISÓDIO... MAS ESPEREM PELO PRÓXIMO!
42B

BOA VIAGEM, MEUS IRMÃOS!
ESSAS PALAVRAS VÃO-LHES DIRECTAS AO CORAÇÃO, REVERENDO! OBRIGADO E ADIOS!
ESTE TAGARELA NÃO PÁRA DE NOS INFERNIZAR OS OUVIDOS! TENHO DE FAZER ALGO!
...TREMAM! TREMAM, POBRES MORTAIS, POIS O CASTIGO SERÁ TERRÍVEL!...
CONCORDO INTEIRAMENTE CONTIGO, COWBOY!
MMMM! MMMM!
43A
WHOOPEE TI-YI-YO! GIT ALONG, LITTLE DOGIES...
!
BOM TRABALHO, LUCKY LUKE!
OH, NÃO FOI NADA!
QUANDO É QUE VAMOS COMER?
SE NÃO FOI NADA, QUANDO É QUE SERÁ ALGUMA COISA?!
43B

Mais tarde... quando tudo voltou a entrar nos eixos...
...ARREPENDEI-VOS, POBRES PECADORES, POIS A HORA ESTÁ A CHEGAR! E O CASTIGO SERÁ TERRÍVEL!...
ELE ENERVA-ME! ELE ENERVA-ME! ELE ENERVA-ME!
CHIU! UM POUCO DE SILÊNCIO, JOE! NÃO SE CONSEGUE OUVIR O PROFETA!
O IMBECIL ESTÁ A PEDI-LAS!! DESTA VEZ, VOU MATÁ-LO!
ÁMEN.
...POIS FIQUEM SABENDO: TODOS SERÃO ATINGI...
CLONK!!
ENTÃO?! E AGORA QUEM É QUE NOS VAI DIVERTIR COM ANEDOTAS E TROCADILHOS ENGRAÇADOS?!
I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG WAY FROM HOME...
THE END
MORRIS

Título original
Lucky Luke – Le Prophète

Título português
Lucky Luke – O Profeta

Data da primeira publicação em álbum
2000

Curiosidade
Em 1988, Patrick Nordmann propôs esta história a Morris, que gentilmente a recusou. Dez anos depois, é o criador de *Lucky Luke* quem contacta o argumentista anunciando-lhe a intenção de realizar *O Profeta*.

Bedeteca PÚBLICO EDIÇÕES ASA

As Edições ASA e o jornal PÚBLICO criaram a **Bedeteca PÚBLICO/ASA** na qual serão publicadas as mais célebres personagens da BD.

Colecção

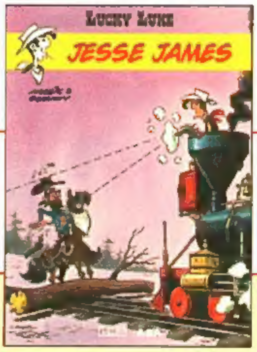
LUCKY LUKE

Desenhos

MORRIS

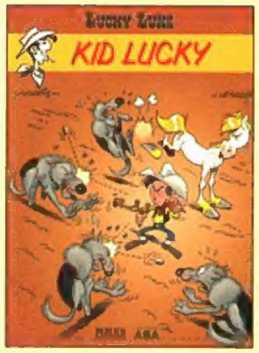
Inserida na **Bedeteca PÚBLICO/ASA** a Colecção **Lucky Luke**, editada entre Junho e Novembro de 2006, inclui vinte títulos de referência deste personagem, considerado um dos mais célebres da História da BD.

1 Argumento: **R. Goscinny**



2 Argumento: **R. Goscinny**

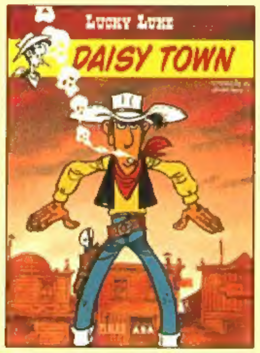
3 Argumento: **R. Goscinny**



4 Argumento/Desenho: **J. Léturgie e Pearce**

5 Argumento: **X. Fauche e J. Léturgie**

6 Argumento: **R. Goscinny**



7 Argumento: **R. Goscinny**

8 Argumento: **Morris**

9 Argumento: **R. Goscinny**

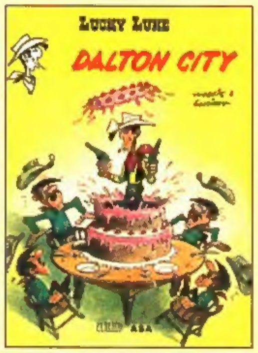
10 Argumento: **R. Goscinny/Greg**

11 Argumento: **P. Nordmann**

12 Argumento: **X. Fauche e J. Léturgie**

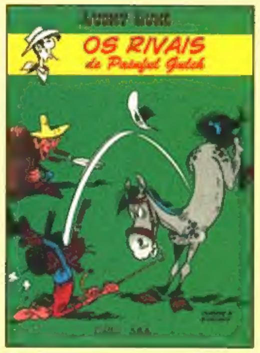
13 Argumento: **R. Goscinny**

14 Argumento: **R. Goscinny**



15 Argumento: **R. Goscinny**

16 Argumento: **R. Goscinny**



17 Argumento: **R. Goscinny**

18 Argumento: **Bob de Groot**

19 Argumento: **P. Nordmann**

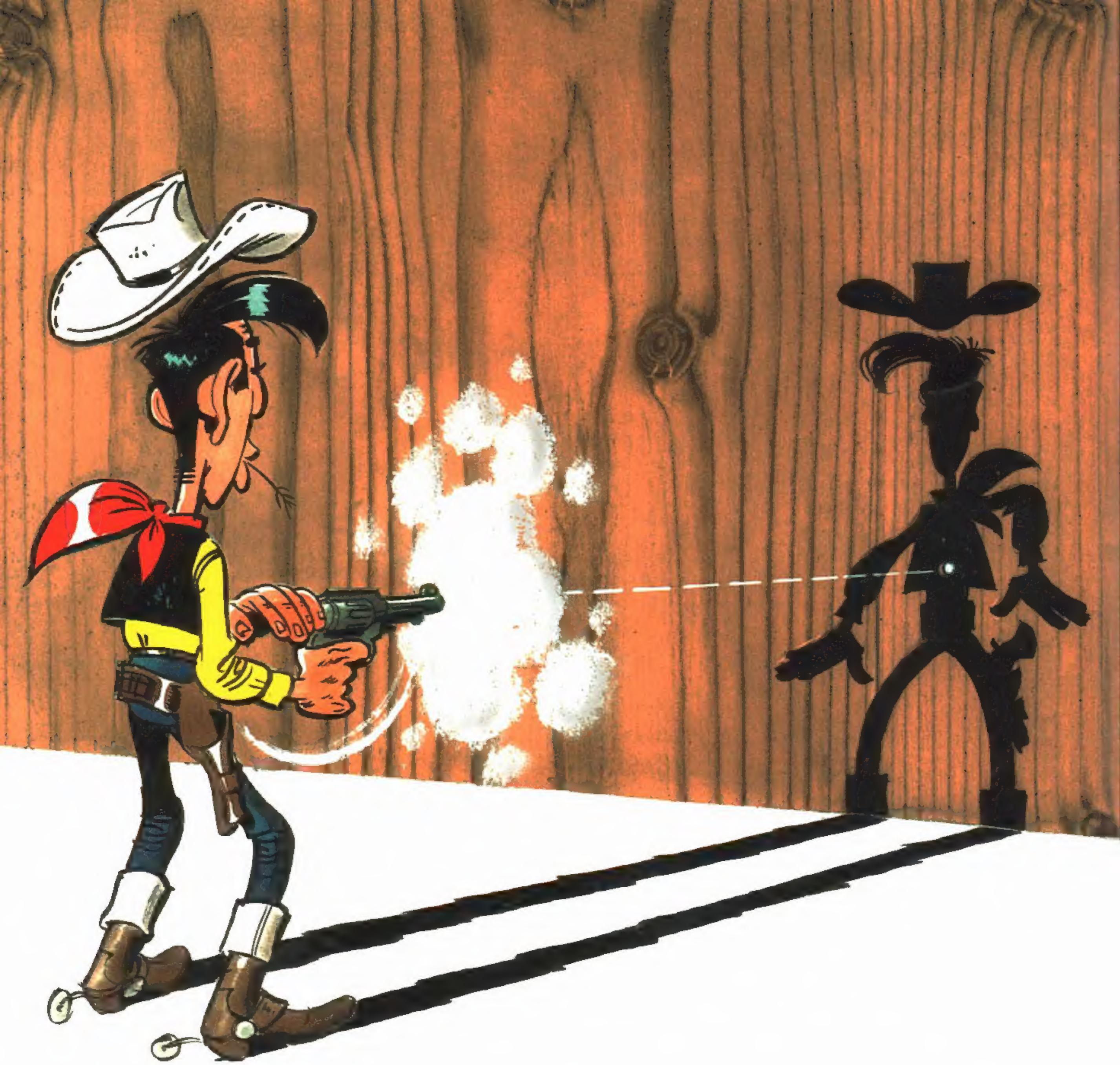
20 Argumento/Desenho: **L. Gerra/Achdé** (Segundo Morris)

PATRICK NORDMANN

Argumentista

(1949)

Nascido em Friburgo (Suiça), **Patrick Nordmann** estudou direito e foi jornalista (*La Tribune de Lausanne* e *24 Heures*) e humorista da Rádio *Suisse Romande*. Em 1988 envia a *Morris "O Profeta"*, um argumento para uma aventura de **Lucky Luke**, que é recusado. Mas, 10 anos mais tarde, é o próprio Morris quem o convida a desenvolver a ideia. Assina também o argumento de *A Lenda do Oeste*.



LUCKY LUKE

O *cowboy* que dispara mais rápido do que a sua própria sombra

ISBN 972-41-4854-8 Nr. de Codigo 416110
9 789724 148540